

BIOWIN LITE



BioWIN lite con stiva di 200 kg



BioWIN lite con convogliamento tramite aspirazione



BioWIN lite con stiva di 107 kg

INDICE

INFORMAZIONI IMPORTANTI.....	4
1. Avvertenze generali	4
1.1 Documenti di riferimento	4
1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento.....	4
1.2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza	4
1.2.2 Simboli, tipo di pericolo o significato.....	4
1.2.3 Termini di segnalazione	4
1.3 Unità di misura.....	5
2. Sicurezza	5
2.1 Avvertenze generali di sicurezza.....	5
3. Dati tecnici e Scheda prodotto	5
4. Camino.....	6
4.1 Dati tecnici per il calcolo dell'impianto dei gas combustibili a norma EN 13384-1.....	6
5. Locale caldaia/vano d'installazione.....	7
6. Stoccaggio del combustibile	8
7. Prima messa in funzione e addestramento all'uso.....	10
8. Smaltimento/riciclaggio	10
PER L'INSTALLATORE	11
9. Entità di fornitura, imballaggio.....	11
10. Sistema/impianto	12
10.1 Campo di applicazione	12
10.2 Norme	12
10.3 Circuiti di riscaldamento.....	12
10.4 Pompa di ricircolo	12
10.5 Temperatura di ritorno	12
10.6 Accumulatore.....	12
10.7 Funzionamento con regolazione a distanza	13
10.8 Acqua di riscaldamento.....	13
10.9 Resistenza lato acqua (perdita di pressione).....	14
11. Aria di combustione	14
11.1 Alimentazione dell'aria di combustione direttamente dal vano di installazione.....	14
12. Sequenza di montaggio	15
12.1 Denominazione delle parti per il montaggio	15
12.2 Trasporto.....	16
12.2.1 Rimozione della gabbia della caldaia	16
12.2.2 Rimozione della caldaia dal pallet e trasporto al luogo di installazione.....	17
12.2.3 Rimozione della gabbia della stiva 200 kg.....	19
12.3 Installazione (rispettare le distanze minime! – punto 12.4).....	20
12.4 Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione	21
12.5 Montaggio del rubinetto di riempimento e svuotamento (accessorio)behör montieren	23
12.6 Modifica del raccordo gas combustibili posteriore	24
12.7 Montaggio della stiva	26
12.8 Montaggio del rivestimento della stiva.....	31
12.9 Allineamento della caldaia in orizzontale.....	35
12.10 Montaggio della porta di contenimento e della parete laterale	36
12.11 Montaggio della copertura sui morsetti di collegamento.....	37
12.12 Montaggio di InfoWIN ^{PLUS} e del pannello di comando.....	38
12.13 Montaggio di Coperchio del rivestimento e l'isolamento.....	39
12.14 Montaggio dei tubi flessibili di alimentazione e dell'aria di recupero (solo per BioWIN lite con alimentazione pellet automatica).....	40
12.15 Apparecchi di pulizia e di comando	40
12.16 Montaggio del tubo dei gas combustibili.....	41

PER L'ELETTRICISTA	43
13. Sezioni e lunghezze dei cavi	43
14. Collegamenti elettrici	44
15. Montaggio dei moduli funzionali (regolazione MES INFINITY)	46
15.1 Montaggio dei moduli funzionali alla parete.....	48
15.2 Montaggio dei moduli funzionali nel quadro di comando della caldaia.....	49
16. Collegamento dei moduli funzionali	50
17. Funzionamento con regolazione a distanza	50
18. Collegamento di serranda aria, termostato fumi e interruttore copertura stiva	50
19. Montaggio delle coperture.....	51
PER IL TECNICO DELL'ASSISTENZA.....	52
20. Messa in funzione e addestramento all'uso	52
21. Assistenza e lavori di riparazione	52
SCHIZZI QUOTATI	53
SCHEMI ELETTRICI	55
22. Schema di base – BioWIN lite.....	55
22.1 Plan E1.....	55
22.2 Plan E2.....	56
22.3 Plan E3.....	57
22.4 Plan E4	58
23. Schema di collegamento – BioWIN lite.....	59
24. Schema di collegamento del convogliamento pellet con soluzione di aspirazione a 1 sonda.....	60
25. Schema di collegamento del convogliamento pellet con agitatore del serbatoio interrato.....	61
26. Schema di collegamento per unità di chiusura (aria di combustione esterna)	62
27. Schema di collegamento per la serranda aria di alimentazione, termostato fumi e interruttore di prossimità copertura.....	63
CONDIZIONI DI GARANZIA	64

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Tutti i contenuti del presente documento sono di proprietà di WINDHAGER, pertanto sono tutelati dalle leggi sul diritto d'autore. La riproduzione, la trasmissione a terzi o l'utilizzo per altri scopi sono vietati in assenza dell'autorizzazione scritta del proprietario.

1. Avvertenze generali

Le presenti istruzioni sono rivolte ai professionisti.

1.1 Documenti di riferimento

- Manuale d'uso InfoWIN^{PLUS}; Manuale d'uso BioWIN lite
- Istruzioni di installazione e uso dei componenti che fanno parte dell'impianto

1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento

1.2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza



TERMINE DI SEGNALAZIONE Tipo di pericolo

Qui sono indicate le possibili conseguenze in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.

► Qui sono indicate le misure da adottare per evitare i pericoli.

1.2.2 Simboli, tipo di pericolo o significato

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Lesione
	Scarica elettrica
	Danni materiali (danni all'apparecchio, danni indiretti e danni ambientali)
	Indicazioni o consigli

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Pericolo di ustioni
	Pericolo di schiacciamento
	Smaltimento dell'apparecchio Questo simbolo indica che è vietato smaltire le parti contrassegnate nei rifiuti domestici.
	Questo simbolo indica che si deve intervenire. Le azioni necessarie vengono descritte passo per passo.

1.2.3 Termini di segnalazione

TERMINE DI SEGNALAZIONE	Significato
PERICOLO	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare lesioni gravi fino alla morte.
AVVERTIMENTO	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare lesioni.

Informazioni importanti

TERMINE DI SEGNALAZIONE	Significato
ATTENZIONE	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento .
Indicazioni o consigli	I blocchi di testo contrassegnati sono indicazioni e consigli per l'uso e il funzionamento. ▶ Leggere con attenzione i testi delle avvertenze.

1.3 Unità di misura



Indicazione!

Ove non altrimenti specificato, tutte le misure sono indicate in millimetri.

2. Sicurezza

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

2.1 Avvertenze generali di sicurezza



PERICOLO Scarica elettrica

Dopo aver premuto il tasto ON/OFF su InfoWIN^{PLUS}, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione!

- ▶ Togliere assolutamente tensione alla caldaia (ad es. staccando la spina di rete) prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o riparazione.



AVVERTIMENTO

Pericolo di schiacciamento a causa della coclea in rotazione.

- ▶ In caso di manipolazione di queste parti, togliere sempre tensione alla caldaia.



AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni!

- ▶ Prima di toccare queste superfici, spegnere assolutamente la caldaia e lasciarla raffreddare.



PERICOLO Lesione

- ▶ Leggere e osservare anche le avvertenze di sicurezza contenute nel manuale d'uso.

3. Dati tecnici e Scheda prodotto

vedere le manuale d'uso BioWIN lite

4. Camino

Un camino correttamente dimensionato costituisce il presupposto per il funzionamento ineccepibile dell'impianto di combustione. Le dimensioni vanno calcolate in base alla norma EN 13384-1. Per i valori necessari ai fini del calcolo vedere i dati tecnici.

Si prega di tener conto che nell'intervallo di potenza inferiore si possono verificare temperature dei gas combusti inferiori a 90 °C. Pertanto, gli impianti di combustione devono essere collegati a camini con alto isolamento termico (gruppo di resistenza termica I secondo DIN 18160 T1) o a idonei sistemi di scarico dei gas combusti ammessi dalle rispettive autorità competenti.

L'impianto dei gas combusti deve presentare la seguente classificazione minima:

classe di temperatura: T200 = temperatura nominale d'esercizio 200 °C

classe di resistenza al fuoco di fuliggine: G = impianto dei gas combusti con resistenza al fuoco di fuliggine

classe di resistenza alla corrosione: 2 = idoneo per combustibili di legna naturale

Per un funzionamento senza problemi si raccomanda l'installazione di un regolatore di tiraggio a risparmio energetico. In tal modo si previene ampiamente la formazione di umidità all'interno del camino e si riducono le perdite per inattività (interruzione del tiraggio). In presenza di una pressione di alimentazione (tiraggio del camino) superiore a -0,20 mbar è necessario installare il regolatore di tiraggio a risparmio energetico.

La norma TRVB H118/2016 prescrive il montaggio di una serranda antideflagrazione (stabilizzatore di tiraggio combinato per risparmio energetico con serranda antideflagrazione EEX) nel raccordo (tubo dei gas combusti) o nel camino all'interno del locale caldaia.

Osservare altresì i punti:

12.4 Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione sul lato 21

12.16 Montaggio del tubo dei gas combusti sul lato 41



ATTENZIONE Danni materiali

Molto spesso nella ristrutturazione di impianti esistenti si prevedono sezioni del camino sovradimensionate o camini non idonei al funzionamento a bassa temperatura. Consigliamo una perizia dell'impianto camino con il maestro fumista competente prima di installare l'impianto della caldaia. In tal modo si possono definire per tempo le misure di ristrutturazione idonee anche per il camino.

4.1 Dati tecnici per il calcolo dell'impianto dei gas combusti a norma EN 13384-1

Caldaia a pellet BioWIN lite	Simbolo	Unità	BWL 102 BWL 102L BWL 102A		BWL 152 BWL 152L BWL 152A		BWL 212 BWL 212L BWL 212A		BWL 262 BWL 262L BWL 262A		BWL 332 BWL 332L BWL 332A	
			Carico parziale	Carico nominale								
Potenza calorifica nominale	Q_{min} / Q_N	kW	3	10,5	4,3	15,0	6,0	21,0	7,6	25,9	9,8	32,5
Portata termica nominale (potenza calorifica da combustione)	Q_B	kW	3,3	11,3	4,5	15,4	6,3	22,4	8,2	26,7	10,6	33,8
Concentrazione volumetrica di CO ₂	s (CO ₂)	%	8,9	11,3	9,1	11,6	9,5	12,0	9,5	12,1	9,5	12,4
Portata massica gas combusti	\dot{m}	kg/s	0,0026	0,0073	0,0035	0,0097	0,0049	0,0138	0,0062	0,0162	0,008	0,020
Temperatura gas combusti ¹	T_w	°C	78	98	82	119	87	127	90	134	92	138
Pressione di alimentazione necessaria nel raccordo dei gas combusti (depressione)	P_w	Pa	0	-5	0	-5	0	-5	0	-5	0	-5
Diametro raccordo gas combusti	\emptyset	mm	130 ²				130					

¹ Valori nel funzionamento pratico (valore medio tra due intervalli di pulizia)

² In casi limite, il diametro del raccordo gas combusti può essere ridotto a \emptyset 100 mm.

6. Stoccaggio del combustibile

Per garantire il corretto funzionamento e una combustione ottimale con rendimento massimo, è necessario stoccare i pellet in un luogo asciutto. I pellet possono essere stoccati in un magazzino o in un serbatoio in lamiera d'acciaio, in tessuto o interrato. I requisiti per lo stoccaggio dei pellet sono diversi da Paese a Paese. Austria: EN ISO 20023, Germania: VDI 3464,

Svizzera: Nota esplicativa antincendio VKF/AEAI - Impianti di combustione a pellets. Rispettare obbligatoriamente le prescrizioni nazionali (regolamentazioni edilizie, regolamenti per impianti di combustione ecc.).

Per le indicazioni di progettazione della stiva pellet, vedere l'apposita documentazione di progetto.

Massima lunghezza e altezza di mandata per sistema di alimentazione pellet:

il presupposto per questi valori massimi è un'alimentazione di tensione stabile (min. 220 V sotto carico!).

La caldaia BioWIN lite può funzionare con 1 sonda (Fig. 2), 2-3 sonde (Fig. 3) o un massimo di 8 sonde (Fig. 4).

Soluzione standard:	Accessori BIOBOOST:
max. 15 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 1,8 m ²	max. 25 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 1,8 m ²
max. 10 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 2,6 m ²	max. 15 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 2,8 m ²
meno di 5 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 3,5 m ²	meno di 10 m di lunghezza ¹ con un dislivello max. di 4,5 m ²

¹ Dalla sonda più lontana dalla caldaia a pellet

² Dislivello: somma delle lunghezze di tutti i tubi montanti del flessibile di alimentazione



ATTENZIONE Danni materiali

I pellet vanno trasportati con attenzione fuori e dentro il magazzino per mantenerne intatta la qualità.

BioWIN lite (1 sonda con agitatore):

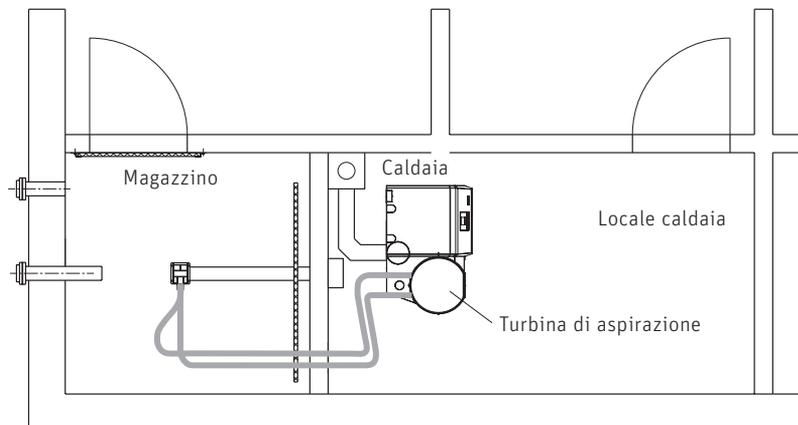


Fig.2 Magazzino, locale caldaia - vista dall'alto



Indicazione!

Per magazzini inferiori ai 2 m² senza piano inclinato, per magazzini da 2 a 4 m² con piano inclinato.

Informazioni importanti

BioWIN lite (3 sonde):

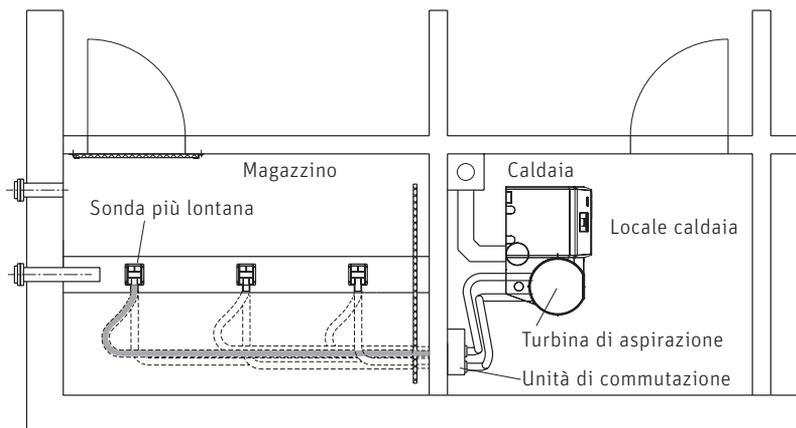


Fig.3 Magazzino, locale caldaia - vista dall'alto

BioWIN lite (8 sonde):

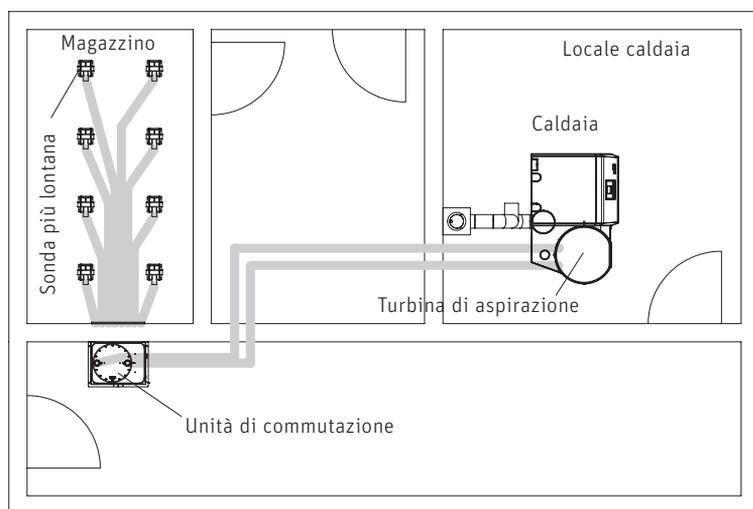


Fig.4 Magazzino, locale caldaia - vista dall'alto

7. Prima messa in funzione e addestramento all'uso

Il servizio assistenza ai clienti Windhager o il partner di assistenza ai clienti esegue la prima messa in funzione della caldaia e istruisce l'utente sull'uso e sulla pulizia della caldaia sulla scorta del manuale d'uso.

Prima di ordinare la prima messa in funzione devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- ▶ la caldaia deve essere montata regolarmente.
- ▶ L'impianto deve essere dotato del cablaggio elettrico completo.
- ▶ L'impianto deve essere spurgato, riempito e sfiatato, l'assorbimento di calore deve essere possibile.
- ▶ Il boiler deve essere collegato sul lato dell'acqua di consumo e riempito.
- ▶ Il combustibile deve essere disponibile in quantità sufficiente (pellet, legna in ceppi, olio o gas).
- ▶ L'utente dell'impianto è presente alla messa in funzione.

Se tali punti non sono soddisfatti non si può effettuare la prima messa in funzione. Eventuali costi inutili derivanti devono essere addebitati in fattura.

Messa in funzione e manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti costituiscono la condizione per la garanzia ai sensi delle „Condizioni di garanzia“.

8. Smaltimento/riciclaggio

Smaltimento dell'imballaggio

Il materiale d'imballaggio (gabbia in legno, cartoni, foglietti identificativi, pellicole e sacchetti di plastica ecc.) va smaltito a regola d'arte in conformità alle disposizioni e ordinanze locali in vigore.

Smaltimento dei componenti e della caldaia

Per lo smaltimento di componenti difettosi o dell'impianto di riscaldamento (ad es. caldaia o regolazione) al termine della durata del prodotto si prega di osservare le indicazioni riportate di seguito:

- ▶ smaltire in modo conforme, ovvero separando le parti da smaltire in base al materiale.
- ▶ Non gettare assolutamente rifiuti elettrici o elettronici semplicemente nella spazzatura, ma conferirli ai centri di raccolta pubblici previsti a tal scopo.
- ▶ In linea di principio smaltire nel rispetto dell'ambiente, in conformità allo stato della tecnica di protezione ambientale, di rigenerazione e smaltimento.

PER L'INSTALLATORE

9. Entità di fornitura, imballaggio



PERICOLO Pericolo di soffocamento dovuto a pellicole di plastica!

Pellicole e sacchi di plastica ecc. possono essere un gioco pericoloso per i bambini, pertanto non lasciare il materiale d'imballaggio incustodito e alla portata dei bambini

La caldaia e la stiva vengono consegnati in una gabbia di trasporto stabile, avvolti in sacchi di plastica. Gli elementi per il rivestimento e il montaggio sono contenuti in scatole separate.

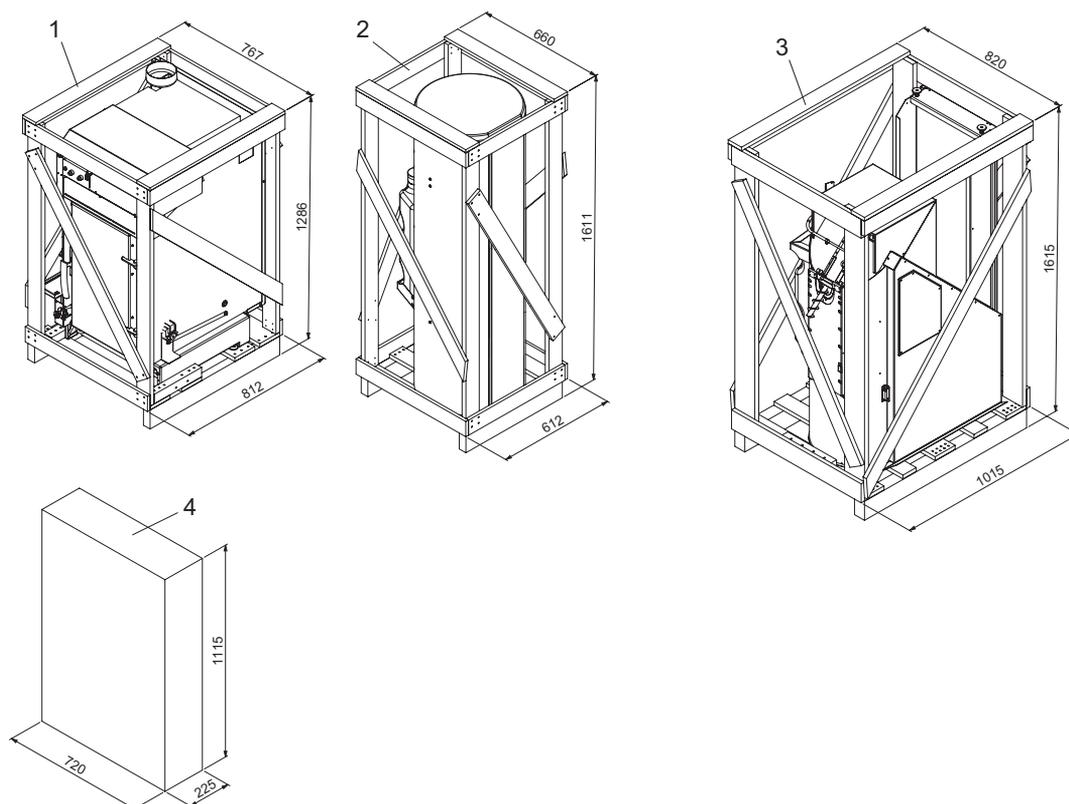


Fig.5 Dotazione BioWIN lite

BioWIN lite			Peso di trasporto con gabbia/imballo	
			BWL 102/102L/102A BWL 152/152L/152A	BWL 212/212L/212A BWL 262/262L/262A BWL 332/332L/332A
1	Caldaia con gabbia per il trasporto	kg	204	225
	Peso netto caldaia		186	207
	Peso minimo della caldaia (senza sportello riscaldamento, coperchio pulizia, cono/spina, coperchio superficie riscaldante)		156	177
2	Stiva 107 kg con gabbia per il trasporto	kg	42	
	Stiva 107 kg netto		28	
	Stiva convogliamento tramite aspirazione con gabbia per il trasporto		56	
	Stiva convogliamento tramite aspirazione con netto		42	
3	Stiva 200 kg con gabbia per il trasporto	kg	107	
	Stiva 200 kg netto		81	
4	Rivestimento	kg	33	

Per i vari accessori della caldaia e del magazzino, vedere il listino prezzi.

10. Sistema/impianto

10.1 Campo di applicazione

Per il fabbisogno di calore dell'immobile a norma EN 12831.

Le caldaie sono idonee e omologate come generatori di calore per impianti di riscaldamento ad acqua calda con temperature di mandata consentite fino a 90 °C. Possono essere installate solo in impianti chiusi. La temperatura max. della caldaia è limitata in fabbrica a 75 °C. La temperatura max. della caldaia può essere aumentata a 85 °C nel Settore di Servizio. A tale scopo è necessario installare un accumulatore (puffer) che viene caricato dalla BioWIN lite.

10.2 Norme

Va rispettata la seguente norma europea: EN 12828, ai sensi di tale norma vanno installati:

- un vaso di espansione chiuso,
- una valvola di sicurezza funzionante in modo affidabile (con una pressione massima di azionamento di 3 bar) nel punto più alto della caldaia o su una linea non bloccabile a essa collegata,
- un termometro, un manometro,
- un fusibile mancanza acqua: nei generatori di calore con potenza calorifica nominale fino a 300 kW il fusibile mancanza acqua non è necessario, laddove sia garantito che in mancanza di acqua non possa verificarsi un riscaldamento non consentito. Se la caldaia è collocata più in alto rispetto ai radiatori, occorre sempre installare un fusibile mancanza acqua.

10.3 Circuiti di riscaldamento

Per proteggere la caldaia, nella BioWIN lite è sempre **necessario un miscelatore a motore per ciascun circuito di riscaldamento**. Per i circuiti di riscaldamento a pavimento va installato un termostato automatico di comando a contatto (FK-001).

10.4 Pompa di ricircolo

Dal 2013 in tutta Europa le nuove pompe di ricircolo devono presentare dei valori minimi di efficienza energetica. Tener conto dell'indice di efficienza energetica (EEI).

10.5 Temperatura di ritorno

Tramite il gruppo di aumento della temperatura di ritorno montato di serie è possibile far funzionare la BioWIN lite fino ad una temperatura di ritorno di min. 20 °C. Non è necessario un gruppo esterno di aumento della temperatura di ritorno.

Eccezione: impianti dotati di accumulatore, in cui l'accumulatore, dotato di un gruppo di aumento della temperatura di ritorno, viene caricato direttamente dalla BioWIN lite.

10.6 Accumulatore

In generale, in un impianto con caldaia a pellet non è necessario un accumulatore, a condizione che sia garantito un assorbimento di calore minimo, ad es. tramite un circuito di prelievo non bloccabile o evitando di montare valvole termostatiche su tutti i radiatori.

Per la BioWIN lite è necessario un accumulatore quando:

- il fabbisogno termico complessivo dell'immobile risulta inferiore al 50% della potenza nominale della caldaia, come da calcolo EN 12831;
- è necessaria una temperatura di mandata di 75-85 °C.



ATTENZIONE Danni materiali

In caso di utilizzo di un accumulatore, la BioWIN lite deve essere caricata con un gruppo di aumento della temperatura di ritorno – vedere lo schema idraulico nella documentazione di progetto.

10.7 Funzionamento con regolazione a distanza

È possibile utilizzare la caldaia a pellet con regolazione del circuito di riscaldamento solo con il **modulo funzionale per la funzione speciale "richiesta di calore esterna" INF F05 W** (accessorio):

1. Richiesta di calore (ad es. termostato ambiente) e controllo di una pompa di riscaldamento
L'INF F05 W inoltra la richiesta di calore alla caldaia a pellet, controlla la pompa di riscaldamento e si occupa delle funzioni di protezione della caldaia (protezione di avviamento, temperatura eccessiva). Vedere gli schemi di collegamento allegati.
2. Richiesta di calore da una regolazione a distanza
Il modulo funzionale INF F05 W inoltra la richiesta di calore alla caldaia a pellet. La regolazione a distanza deve soddisfare i seguenti requisiti:

Temperatura minima della caldaia e protezione di avviamento:

le pompe delle utenze (pompe del circuito di riscaldamento e dell'acqua di consumo) si possono accendere, con bruciatore inserito, solo a partire da una temperatura della caldaia superiore a 50 °C e devono spegnersi ad una temperatura della caldaia inferiore a 45 °C.

Post-funzionamento pompa:

per tutte le pompe delle utenze si deve rispettare un tempo di post-funzionamento minimo di 10 min. e va garantito un assorbimento minimo di calore durante la fase di fine combustione.

In generale, per la durata di funzionamento della caldaia a pellet si applica quanto segue:

Le regolazioni specifiche per l'impianto vanno scelte in modo che il tempo di corsa della caldaia sia mediamente di almeno 1 ora e mezza (tempi di funzionamento inferiori causano un imbrattamento della caldaia e un'usura maggiori).

10.8 Acqua di riscaldamento



ATTENZIONE Danni materiali

La composizione chimica dell'acqua di riscaldamento deve essere conforme alle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme, ad es. ÖNORM H 5195, VDI 2035, SITC BT 102-01.

Valido per l'Austria (estratto dalla ÖNORM H 5195)

- a) Ai sensi della norma ÖNORM H 5195, ogni 2 anni è necessaria una verifica dello stato dell'acqua di riscaldamento da parte di un tecnico del riscaldamento, onde evitare danni dovuti alla corrosione e depositi nell'impianto di riscaldamento.
- b) Prima di collegare la caldaia occorre spurgare accuratamente tubazioni e radiatori.
- c) Al fine di proteggere la caldaia dallo sporco proveniente dall'impianto di riscaldamento, negli impianti vecchi o esistenti è necessario **installare nel ritorno riscaldamento un raccoglitore di detriti** dotato di rubinetti per la manutenzione.
- d) Se nell'impianto di riscaldamento non è possibile escludere la diffusione di ossigeno o la formazione di fango, occorre effettuare una separazione del sistema mediante scambiatore di calore.
- e) In caso di utilizzo di una protezione antigelo, occorre assicurare una **percentuale minima di protezione antigelo del 25%**, altrimenti non è garantita la protezione della caldaia contro la corrosione.

10.9 Resistenza lato acqua (perdita di pressione)

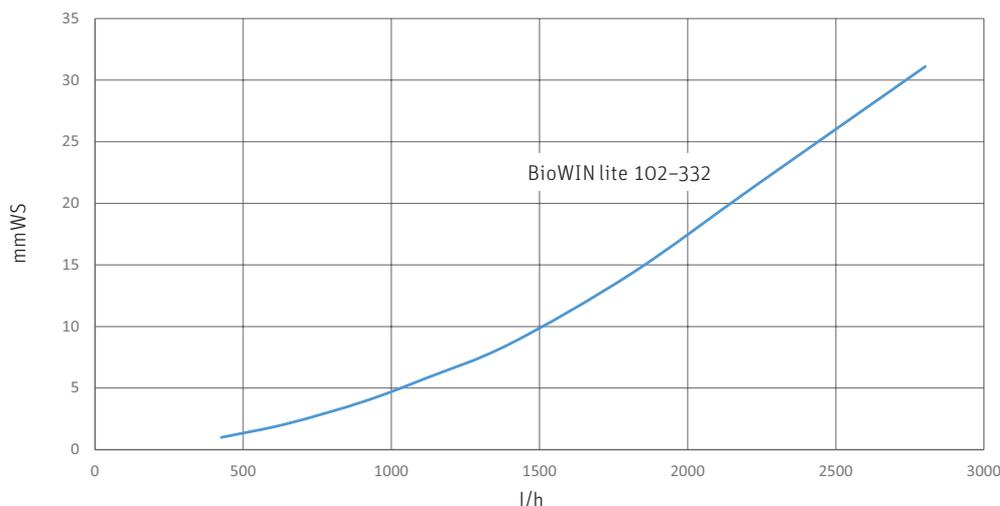


Diagramma 1 resistenza lato acqua – BioWIN lite 102-332

11. Aria di combustione



PERICOLO Lesione

L'esecuzione dell'intero impianto deve corrispondere ai requisiti delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

È indispensabile provvedere ad un'alimentazione sufficiente di aria di combustione. L'aria di combustione deve essere priva di agenti inquinanti (gas, vapori, polveri), altrimenti si possono verificare avarie e un'usura maggiore (ad es. corrosione).



ATTENZIONE Danni materiali

Non sussiste alcun diritto di garanzia per guasti o reclami dovuti ad aria di combustione insufficiente!

11.1 Alimentazione dell'aria di combustione direttamente dal vano di installazione

L'aria di combustione viene prelevata direttamente presso la caldaia nel vano di installazione, pertanto il vano deve disporre di un'aerazione e di uno sfiato sufficienti. L'aria di combustione deve essere convogliata nei pressi della caldaia.

Valido per l'Austria (estratto dalla ÖNORM H 5170)

La superficie della sezione libera minima deve essere pari a 2,5 cm² per kW di potenza nominale complessiva della caldaia ¹.

L'apertura verso l'esterno per l'aria di combustione deve essere realizzata nel modo seguente:

- nessuna compromissione del flusso d'aria dovuta ad agenti atmosferici (ad es. neve, foglie),
- la superficie della sezione libera viene preservata tenendo conto di griglia di copertura, lamelle e simili.

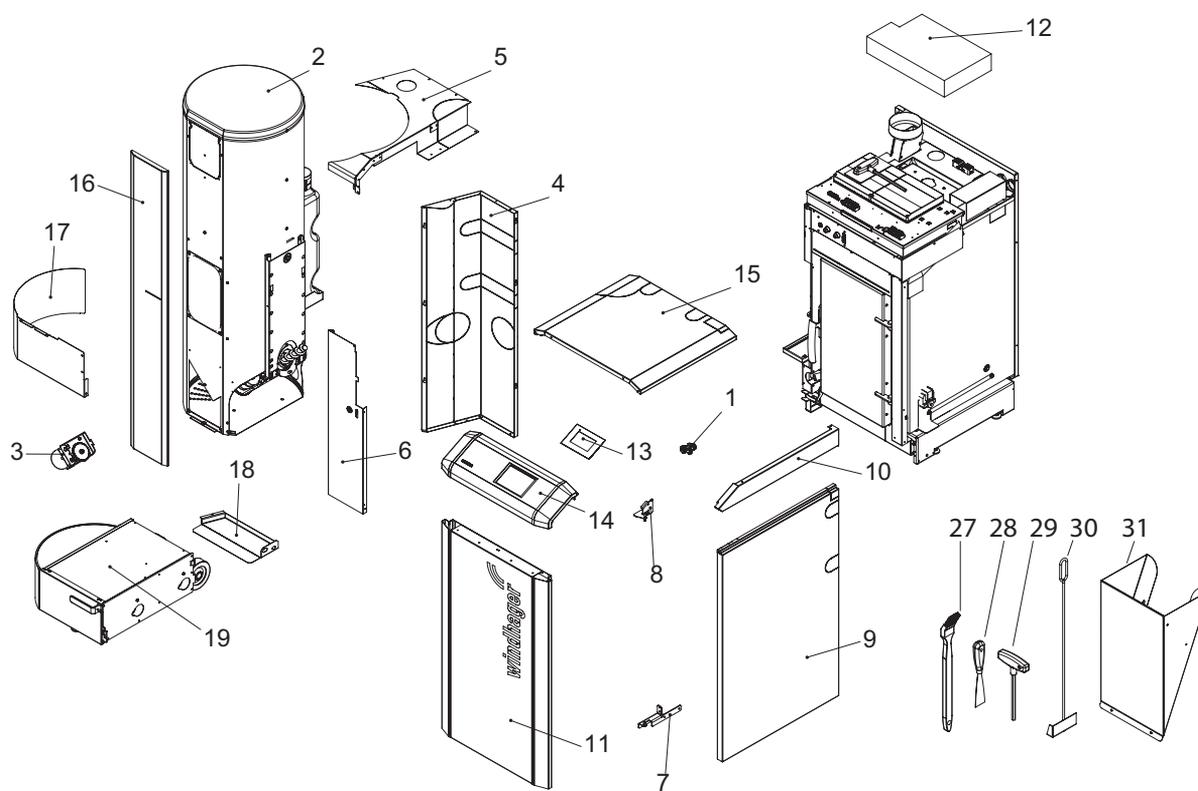
¹ La potenza nominale complessiva della caldaia è la somma delle potenze nominali di tutti i generatori di calore installati nello stesso locale caldaia/vano di installazione.

Valido per la Germania (estratto dal Regolamento per impianti di combustione del settembre 2007)

Per gli impianti di combustione con fabbisogno di aria ambiente dotati di potenza nominale totale non superiore a 35 kW, l'alimentazione dell'aria di combustione è sufficiente se ogni vano di installazione dispone di un'apertura verso l'esterno avente una sezione libera di almeno 150 cm² o due aperture da 75 cm² ciascuna, oppure tubazioni verso l'esterno con sezioni equivalenti a livello fluidodinamico.

12. Sequenza di montaggio

12.1 Denominazione delle parti per il montaggio



- 1..... Rubinetto di riempimento e svuotamento ¹
- 2..... Stiva
- 3..... Motore della coclea ³
- 4..... Rivestimento sinistro posteriore
- 5..... Rivestimento superiore
- 6..... Rivestimento anteriore
- 7..... Cerniera porta inferiore
- 8..... Cerniera porta superiore
- 9..... Parete laterale
- 10..... Porta di contenimento
- 11..... Isolamento superficie riscaldante
- 12..... InfoWIN^{PLUS}
- 13..... Pannello di comando
- 14..... Copertura
- 15..... Mascherina della stiva
- 16..... Mascherina inferiore della stiva

Stiva 200 kg:

- 17..... Stiva 200 kg
- 18..... Piede d'appoggio
- 19..... Copertura
- 20..... Parete laterale sinistra
- 21..... Porta di contenimento
- 22..... Supporto dello sportello superiore
- 23..... Mascherina

Apparecchi di pulizia e di comando

- 24..... Chiave a brugola
- 25..... Pennello per la pulizia ²
- 26..... Spatola ²
- 27..... Raschietto ²
- 28..... Recipiente per cenere ²

¹ Accessori su richiesta, rubinetto KFE BWL 002

² Accessori su richiesta, set di pulizia BWL 001

³ Imballato insieme alla caldaia

Fig. 6 Parti per il montaggio

12.2 Trasporto

Trasportare la caldaia e la stiva, preferibilmente nella gabbia di trasporto, **con un carrello elevatore fino al luogo di installazione**. Per il trasporto su scale e simili occorre assicurare opportunamente la caldaia. Per le misure/i pesi di trasporto, vedere Fig. 7, Fig. 8 o vedere punto 9 alla pagina 11.

Se il trasporto con la gabbia non è possibile, si consiglia di trasportare la caldaia su una slitta utilizzando una cinghia elastica – vedere Fig. 13, Fig. 14.

12.2.1 Rimozione della gabbia della caldaia



ATTENZIONE Danni materiali

La caldaia è fissata lateralmente al fondo del pallet per mezzo di 2 viti – Fig. 7.

Caldaia e stiva con gabbia

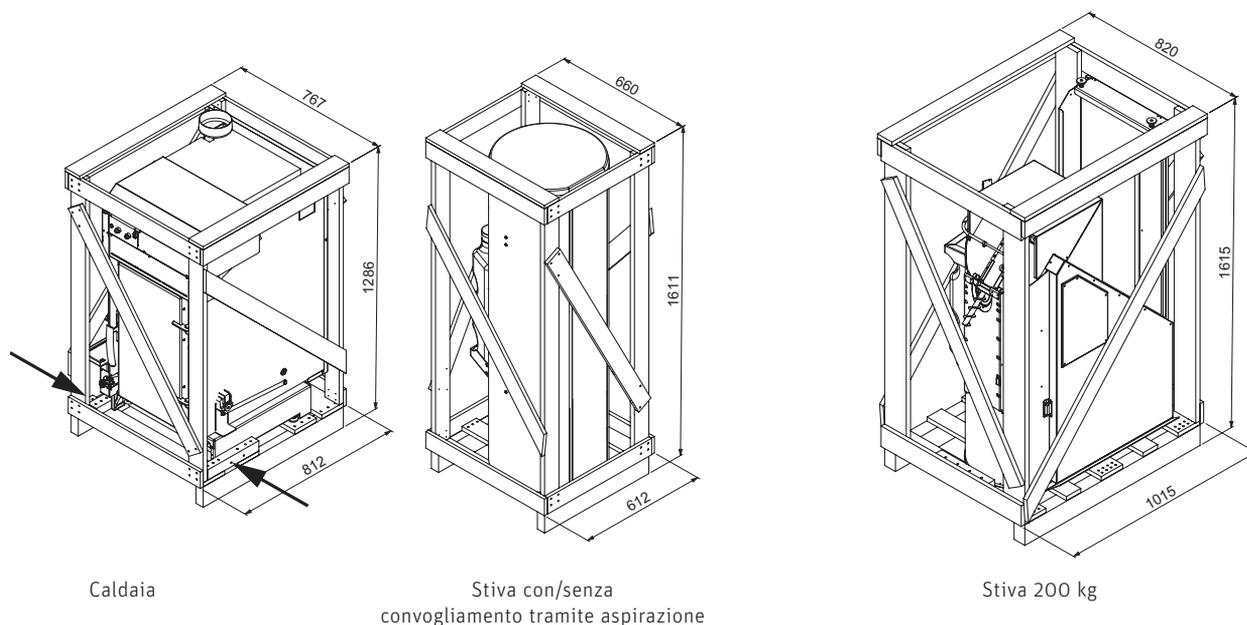


Fig. 7

Caldaia e stiva senza gabbia

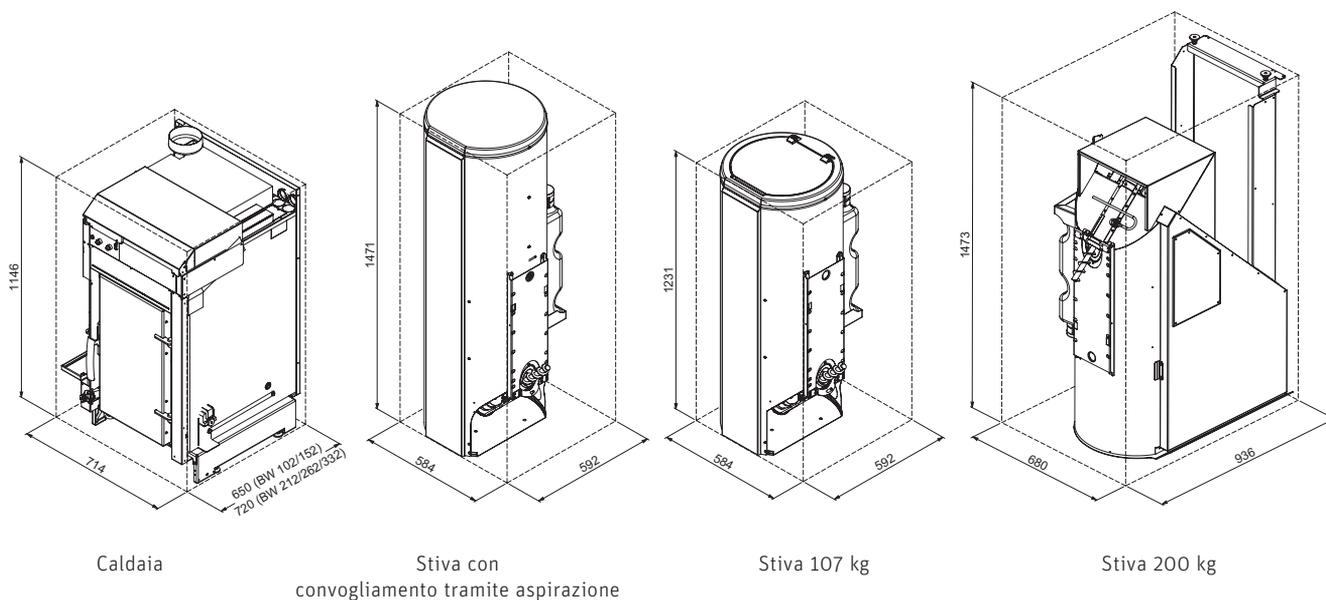


Fig. 8

12.2.2 Rimozione della caldaia dal pallet e trasporto al luogo di installazione

- a) Manuale – Fig. 9–Fig. 12.
- b) Con slitta e cinghia elastica– Fig. 13–Fig. 14.
- c) Con occhiello e gru (non compresi nella fornitura) – Fig. 15, Fig. 16.

a) Manuale

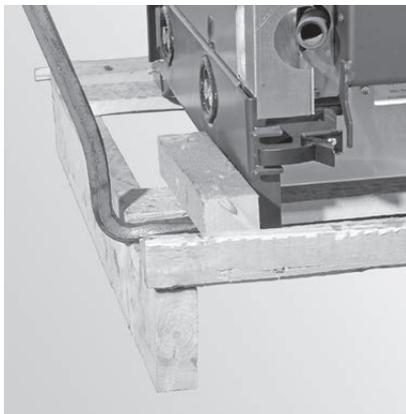


Fig. 9 Rimuovere la base laterale in legno



Fig. 10 Collocare le assi della gabbia a mo' di rampa



Fig. 11 Posizione della maniglia sul tubo della coclea e sul bocchettone dei gas combustivi



Fig. 12 Rimuovere la caldaia dal pallet

b) Con slitta e cinghia elastica



Fig. 13 Fissare la caldaia alla slitta con la cinghia elastica



Fig. 14 Sollevare la caldaia dal pallet con la slitta

Per l'installatore

c) Con occhiello e gru (non compresi nella fornitura)

- ▶ Avvitare l'occhiello M 12 (non in dotazione) per ganci gru sul perno filettato del collegamento a vite del coperchio della superficie riscaldante e sollevare la caldaia dal pallet per mezzo di una gru.



PERICOLO Lesione

La chaudière ne peut être soulevée au niveau de son anneau que sans compartiment de combustible et sans jaquette.



Fig. 15 Montaggio dell'occhiello (non compreso nella fornitura) per il gancio gru

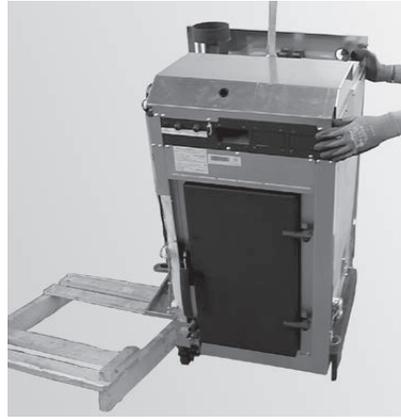


Fig. 16 Sollevamento della caldaia dal pallet

12.2.3 Rimozione della gabbia della stiva 200 kg

- ▶ Rimuovere i due nastri di fissaggio – Fig. 17
- ▶ Rimuovere la gabbia in legno. **Attenzione:** la porta di contenimento non è fissata all'interno della gabbia!
- ▶ Smontare la parete laterale dalla stiva: Togliere le due viti a croce in alto (Fig. 18) e staccare la parete laterale – Fig. 19.
- ▶ Rimuovere il piede di appoggio: Togliere 3 viti su ciascun lato (Fig. 20) e staccare il piede di appoggio – Fig. 21.



ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Il piede di appoggio deve essere smontato! In caso contrario non è possibile montare correttamente il serbatoio sulla caldaia, si verificano perdite o aria di infiltrazione.
- ▶ Sollevare la stiva dal pallet e ruotarla di 180° – Fig. 22.



Fig. 17 Rimuovere i nastri di fissaggio

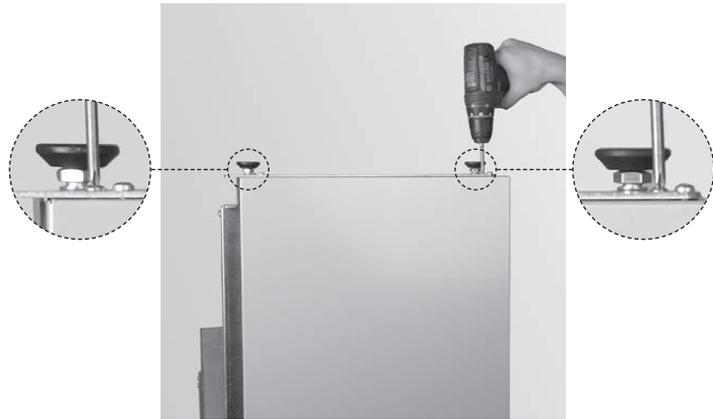


Fig. 18 Rimuovere 1 vite a croce su ciascun lato



Fig. 19 Togliere la parete laterale



Fig. 20 Rimuovere le 6 viti



Fig. 21 Rimuovere il piede d'appoggio



Fig. 22 Ruotare la stiva nella posizione corretta

12.3 Installazione (rispettare le distanze minime! – punto 12.4)

La caldaia può essere installata direttamente su un pavimento resistente al fuoco senza basamento.

La caldaia può essere installata a filo della parete. A tale scopo prima dell'installazione è necessario **svitare la parete posteriore, incidere l'isolamento** e impermeabilizzare i raccordi di mandata/ritorno – Fig. 23.



Indicazione!

In caso di montaggio a filo della parete, l'impermeabilizzazione delle tubazioni va assicurata prima dell'installazione nel locale e nel punto di installazione (eventualmente sottoporre a prova idraulica, a tale scopo montare preliminarmente il rubinetto di riempimento e svuotamento – vedere punto 12.5).

Adattatori idraulici 1"

Vedere il manuale specifico allegato "Montaggio adattatori idraulici 1" BIO 062".

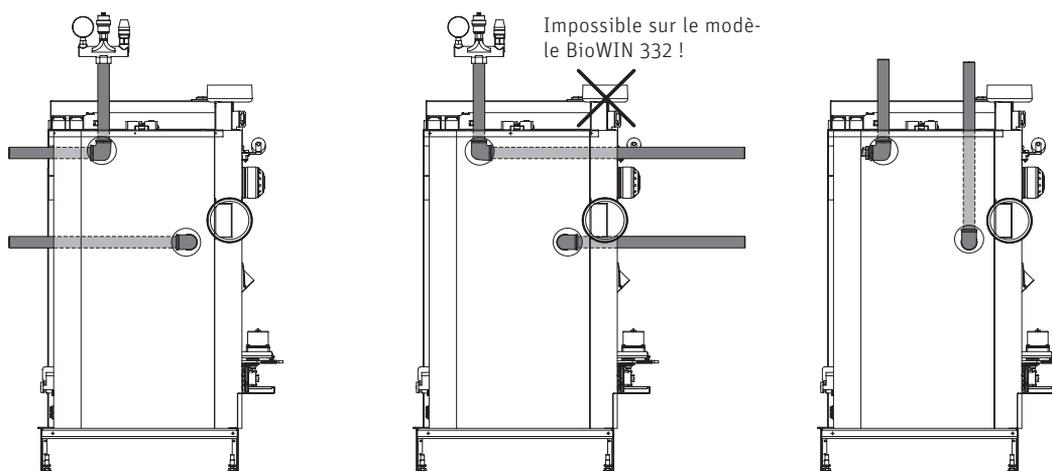


Fig. 23 Opzioni di collegamento della mandata/ritorno riscaldamento – vista dal retro senza parete posteriore

Adattatore idraulico ripartitore 1"

Vedere le istruzioni di montaggio specifiche allegate all'adattatore idraulico ripartitore 1" – BIO 061.

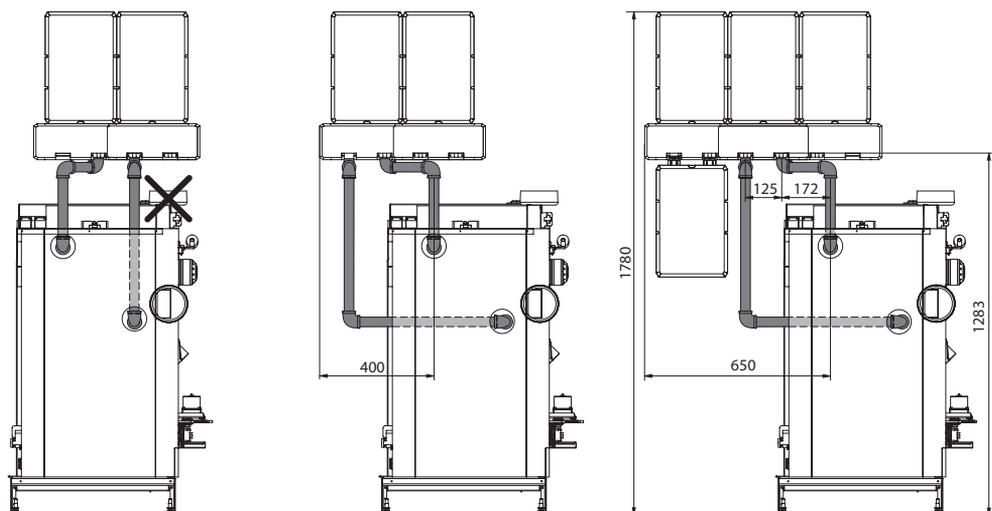


Fig. 24 Opzioni di collegamento dell'adattatore idraulico ripartitore 1" – vista dal retro senza parete posteriore

12.4 Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione

Vanno rispettate le seguenti distanze minime da materiali combustibili e per il raccordo, la pulizia e la manutenzione.



PERICOLO Lesione

Rispettare le direttive di installazione per i locali caldaia! L'esecuzione del tratto dei gas combusti deve corrispondere ai requisiti di protezione antincendio delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

Distanze minime del tubo dei gas combusti (raccordo al camino) da componenti combustibili	
400 mm ¹	con tubo dei gas combusti non isolato
100 mm ¹	con tubo dei gas combusti isolato (isolamento spesso almeno 2 cm)
50 mm ²	con impianti di sistema dei gas combusti, testati, a doppia parete

¹ DIN V 18 160-1

² In base all'omologazione/marcatura dell'impianto di sistema dei gas combusti

Tubo dei gas combusti in alto

Altezza minima consigliata del locale:

Stiva con convogliamento tramite

aspirazione: 1750 mm

Stiva 107 kg: 1800 mm

Stiva 200 kg: 1850 mm

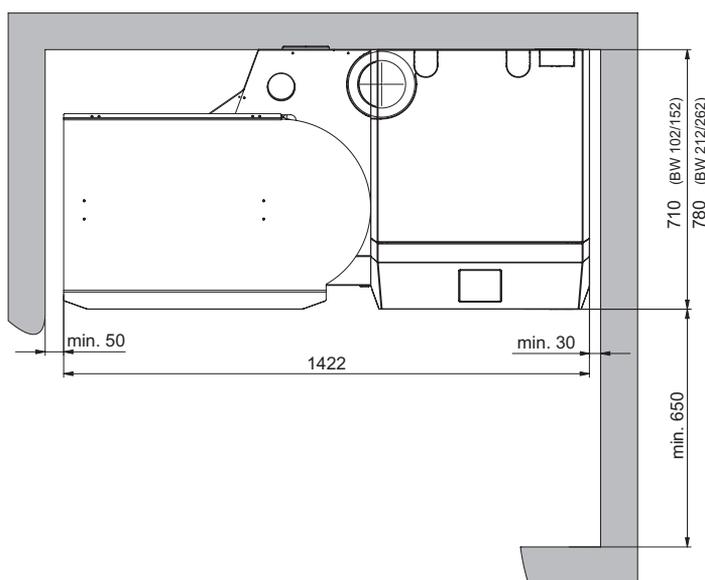
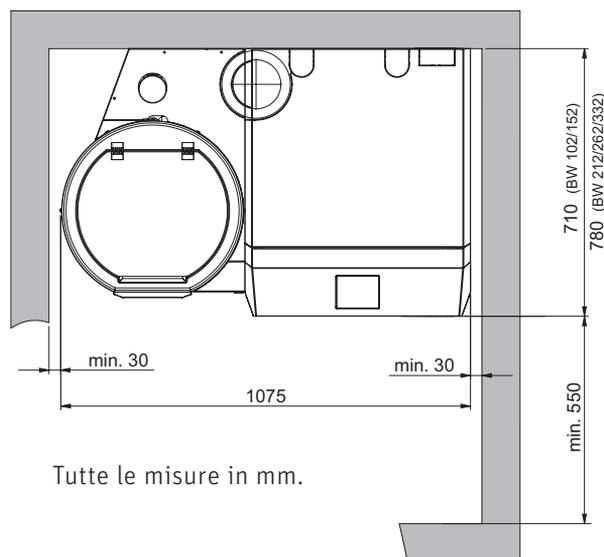


Fig. 25 BioWIN lite tubo dei gas combusti in alto – vista dall'alto

Fig. 26 BioWIN lite tubo dei gas combusti in alto – vista dall'alto

Per l'installatore

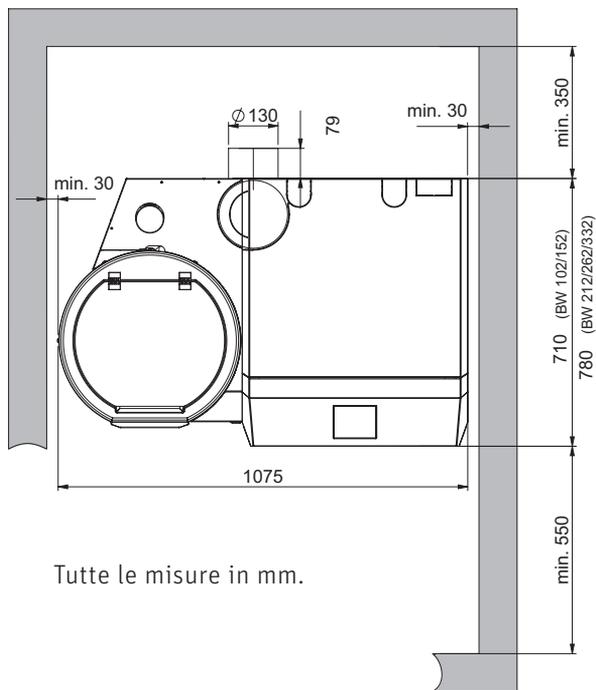
Tubo dei gas combusti sul retro

Altezza minima consigliata del locale:

Stiva con convogliamento tramite aspirazione: 1750 mm

Stiva 107 kg: 1800 mm

Stiva 200 kg: 1850 mm



Tutte le misure in mm.

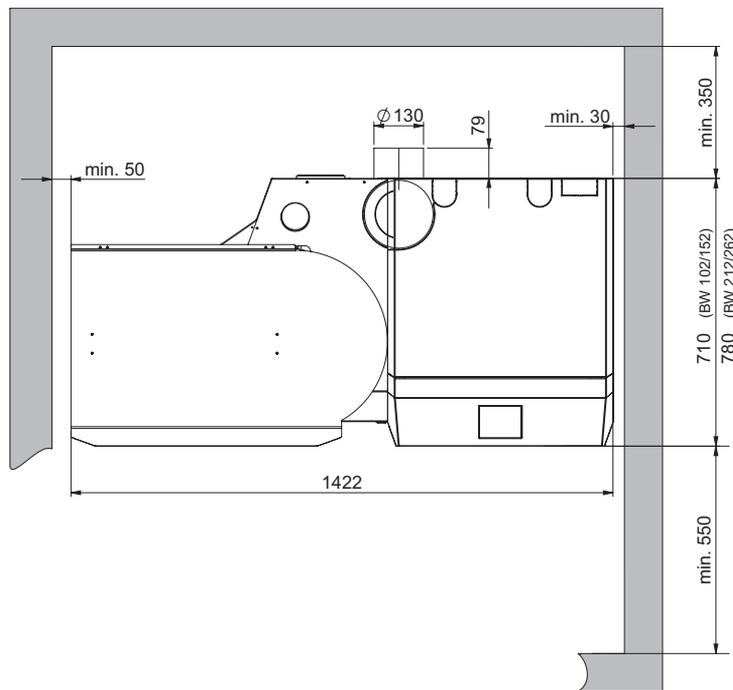


Fig. 27 BioWIN lite tubo dei gas combusti in alto - vista dall'alto

Fig. 28 BioWIN lite tubo dei gas combusti in alto - vista dall'alto

12.5 Montaggio del rubinetto di riempimento e svuotamento (accessorio) behör) montieren

- ▶ Staccare la maniglia del rubinetto di riempimento e svuotamento (accessorio: BWL 002) – Fig. 29.
- ▶ Avvitare il rubinetto di riempimento e svuotamento sulla caldaia in basso a sinistra, la posizione della maniglia deve essere a destra. Infilare nuovamente l'impugnatura – Fig. 30.



Fig. 29 Sfilare la maniglia del rubinetto di riempimento e svuotamento

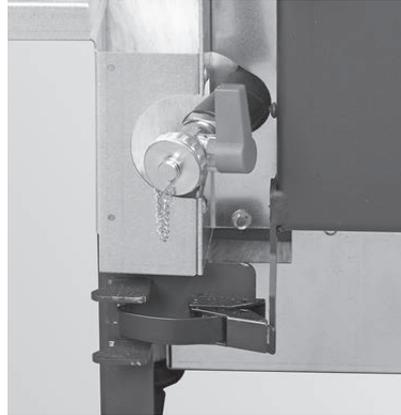


Fig. 30 Avvitare il rubinetto di riempimento e svuotamento (posizione della maniglia a destra) e reinserire la maniglia

12.6 Modifica del raccordo gas combusti posteriore

Al momento della consegna, il raccordo gas combusti è posizionato in alto. Modificando la posizione di montaggio del ventilatore gas combusti è possibile spostare indietro il raccordo gas combusti.

- ▶ Togliere l'isolamento dal coperchio delle superfici riscaldanti – Fig. 31.
- ▶ Ruotare il collegamento a vite sul coperchio e rimuovere il coperchio – Fig. 32, Fig. 33.
- ▶ Staccare la prepunzonatura sulla parete posteriore – Fig. 34.



Fig. 31 Rimuovere l'isolamento

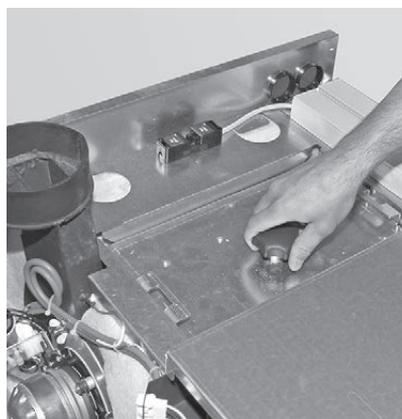


Fig. 32 Rimuovere il collegamento a vite



Fig. 33 Rimuovere il coperchio

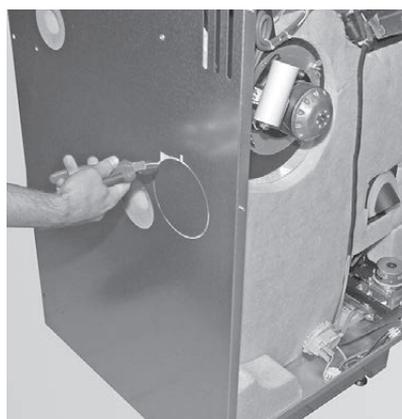


Fig. 34 Staccare la prepunzonatura

- ▶ Rimuovere l'isolamento intorno al ventilatore gas combusti – Fig. 35.

- ▶ Tagliare la fascetta per cavi sul cavo del ventilatore – Fig. 36.

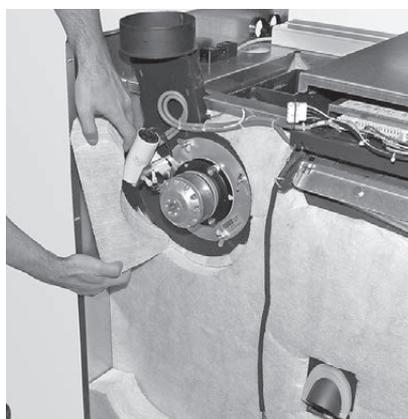


Fig. 35 Rimuovere l'isolamento sul ventilatore gas combusti

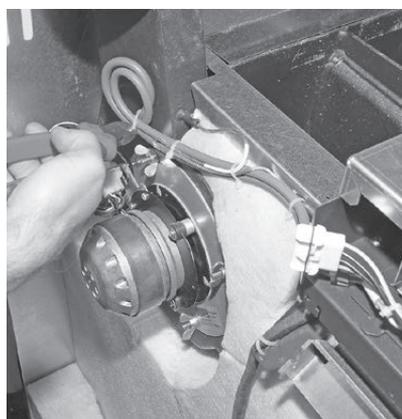


Fig. 36 Tagliare la fascetta per cavi

Per l'installatore

- ▶ Rimuovere le 4 viti a testa esagonale interne in corrispondenza delle superfici riscaldanti – Fig. 37. Rimuovere con cautela il ventilatore gas combusti.



ATTENZIONE Danni materiali

La guarnizione fra il ventilatore gas combusti e la caldaia non deve essere danneggiata.

- ▶ Riavvitare nuovamente il ventilatore gas combusti ruotandolo di 90° – Fig. 38.
- ▶ Infilare l'isolamento (incluso, posto di lato sotto il ventilatore gas combusti) in alto in corrispondenza del bocchettone dei gas combusti – Fig. 39.

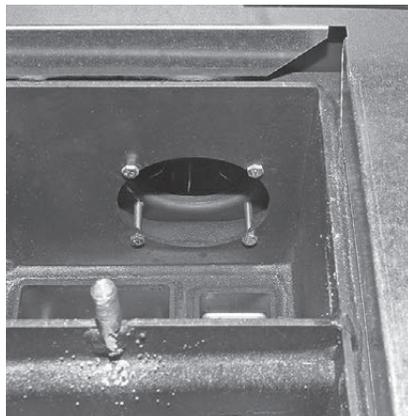


Fig. 37 Rimuovere le 4 viti

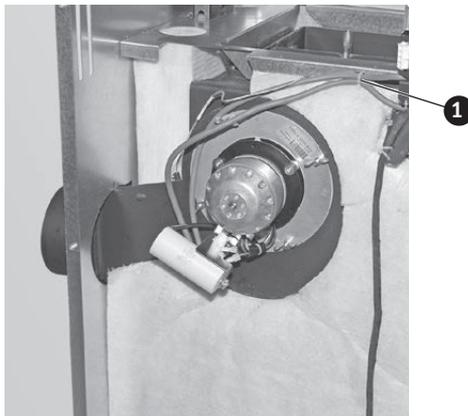


Fig. 38 Riavvitare il ventilatore gas combusti ruotato di 90°
1..... Legare i cavi insieme, non posarli sul motore!

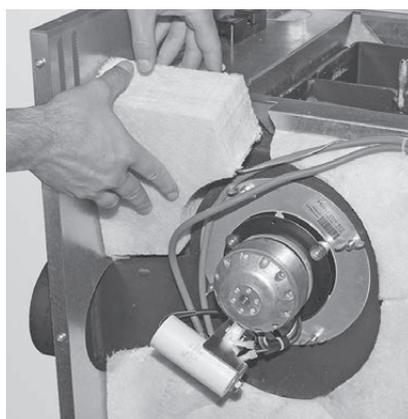


Fig. 39 Applicare l'isolamento (incluso, posto di lato sotto il ventilatore gas combusti)

12.7 Montaggio della stiva

- ▶ Rimuovere la gabbia in legno.
- ▶ Rimuovere la gabbia in legno Infilare dapprima la stiva con la coclea di alimentazione nel tubo della coclea (Fig. 40) e agganciarla in alto nei 2 ganci in corrispondenza delle marcature gialle – Fig. 41.

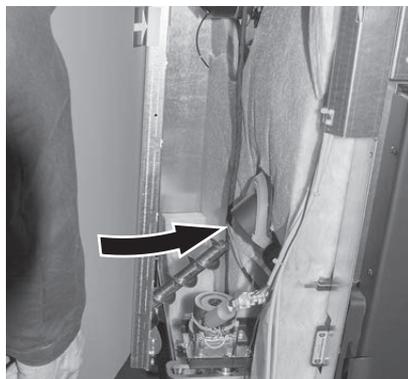


Fig. 40 Infilare la coclea di alimentazione in basso accanto al tubo della coclea



Fig. 41 Agganciare la stiva ai 2 ganci in corrispondenza della marcatura

- ▶ Avvitare saldamente le viti di fissaggio in alto fino alla battuta (marcatura) – Fig. 42.
- ▶ Avvitare saldamente la stiva in basso, accanto al tubo della coclea, con la vite a testa esagonale M8x25 (inclusa, fissata alla stiva nel sacco di plastica) – Fig. 43.



Fig. 42 Avvitare saldamente le viti di fissaggio in alto fino alla battuta (marcatura)

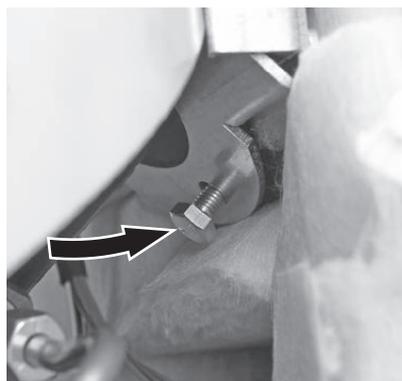


Fig. 43 Avvitare saldamente la stiva in basso con la vite M8 x 25



Solo con stiva 107 kg e stiva con convogliamento tramite aspirazione

- ▶ Smontare la mascherina della stiva, a tale scopo rimuovere la vite dalla parte inferiore (Fig. 43), spingere la mascherina in basso e quindi rimuoverla (è agganciata con una chiusura a baionetta) – Fig. 45.



Fig. 44 Smontare la mascherina, rimuovere la vite

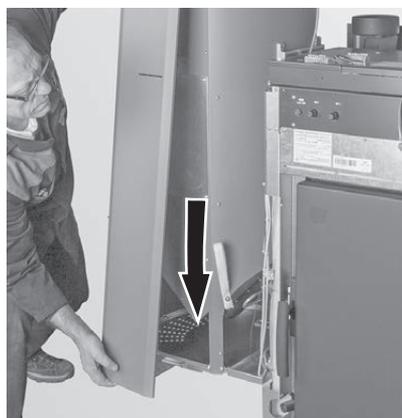


Fig. 45 Spingere la mascherina in basso e rimuoverla (chiusura a baionetta)

1..... Mascherina

Solo con stiva 200 kg

- ▶ Rimuovere la copertura della stiva, a tale scopo allentare solo le 3 viti su ciascun lato per sfilare e togliere la copertura – Fig. 46.

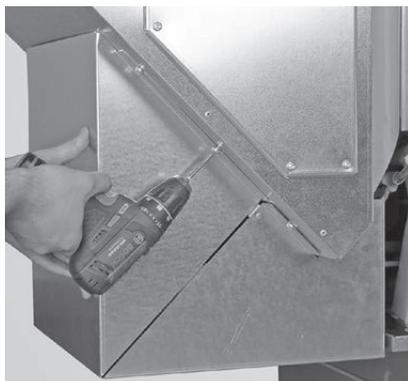


Fig. 46 Solamente allentare le 3 viti su ciascun lato per togliere la copertura.

- ▶ Spingere la sonda per il termostato di sicurezza del tubo della coclea nella sede della sonda fino alla battuta – Fig. 47.



ATTENZIONE Danni materiali

Il tubo capillare non deve essere piegato.

- ▶ Agganciare il motore della coclea (situato nella camera di combustione della caldaia a pallet) sul retro con la linguetta e sul davanti con la vite di centratura – Fig. 48.
- ▶ Fissare il motore della coclea sul davanti con 2 viti M8x16 – Fig. 49.
- ▶ Avvitare la ruota dentata alla coclea sotto la stiva con le viti a testa esagonale M6x12 e la rondella – Fig. 50.



Fig. 47 Introdurre completamente la sonda per il termostato di sicurezza del tubo della coclea

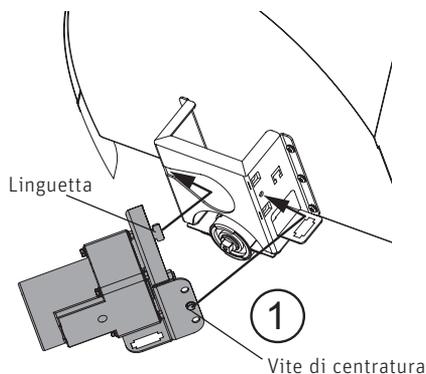


Fig. 48 Agganciare il motore della coclea

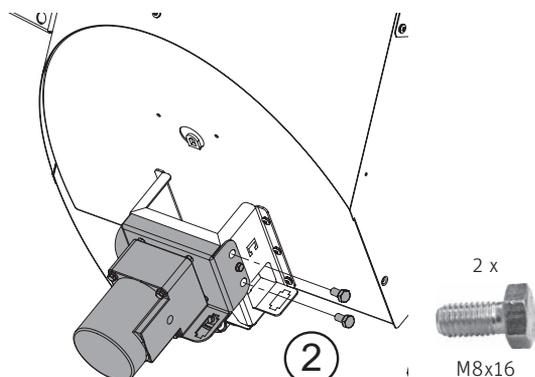


Fig. 49 Avvitare il motore della coclea

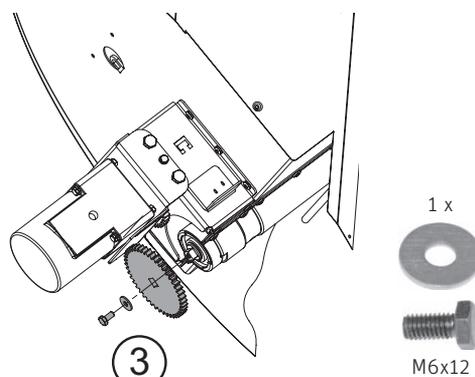


Fig. 50 Montare la ruota dentata

Per l'installatore

- Inserire i connettori del motore della coclea e dell'interruttore di prossimità – Fig. 51.

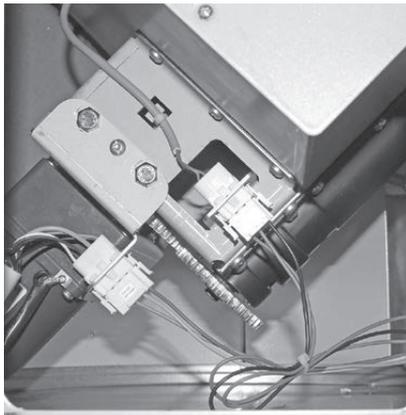


Fig. 51 Inserire i connettori del motore della coclea e dell'interruttore di prossimità

Solo con BioWIN lite BW 212 / BW 262 / BW 332

- Inserire il raccordo lungo allegato nel tubo di aspirazione del bruciatore. La cavità deve stare nella parte posteriore – Fig. 52, Fig. 53.

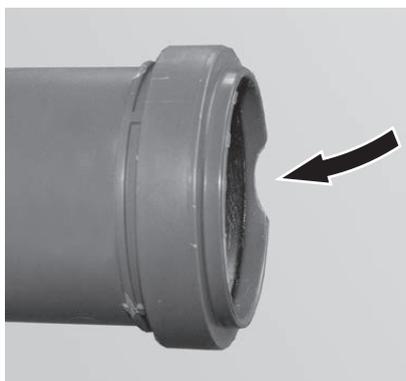


Fig. 52 Raccordo lungo con cavità posteriore

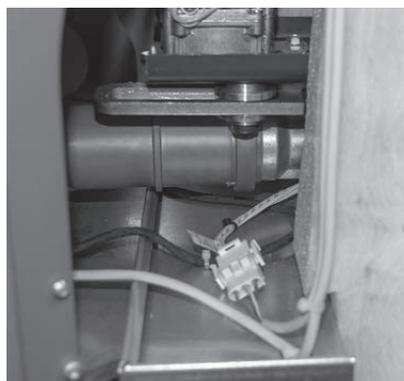


Fig. 53 Raccordo lungo inserito nel tubo di aspirazione del bruciatore.

Solo con stiva 107 kg e stiva con convogliamento tramite aspirazione

- Reinfilare la mascherina con cautela nella stiva e fissarla con 1 vite autofilettante – Fig. 54.



1..... Mascherina

Fig. 54 Inserire la mascherina e fissare con 1 vite autofilettante

Solo con stiva 200 kg

- ▶ Riagganciare la copertura e serrare le viti – Fig. 55, Fig. 56.
- ▶ Montare il piede d'appoggio, a tale scopo avvitare il piede con 3 viti su ciascun lato – Fig. 57, Fig. 58.

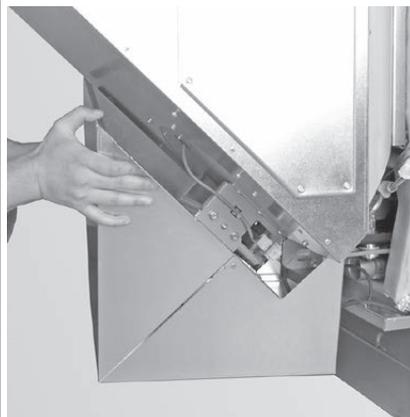


Fig. 55 Agganciare la copertura



Fig. 56 Serrare le viti

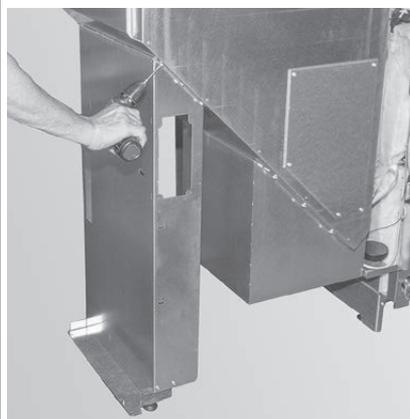


Fig. 57 Fissare il piede d'appoggio con 3 viti su ciascun lato

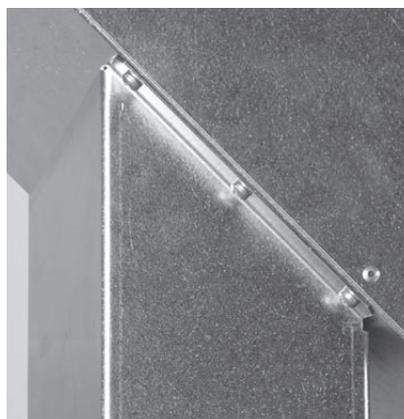


Fig. 58 Fissare il piede d'appoggio con 3 viti su ciascun lato

3 x

M5x10

Solo per BioWIN lite con alimentazione pellet automatica

- ▶ Inserire la spina di rete della turbina di aspirazione – Fig. 59.
- ▶ Aprire il coperchio del quadro di comando – Fig. 60.
- ▶ Portare il cavo dell'interruttore di prossimità superiore della stiva con il connettore al quadro di comando e inserirlo nel connettore Y18 – Fig. 61.

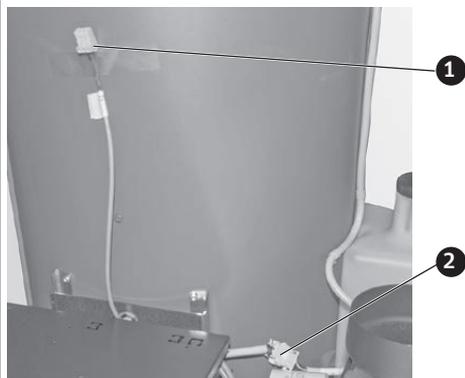


Fig. 59 Inserire la spina di rete della turbina di aspirazione



Fig. 60 Aprire il coperchio

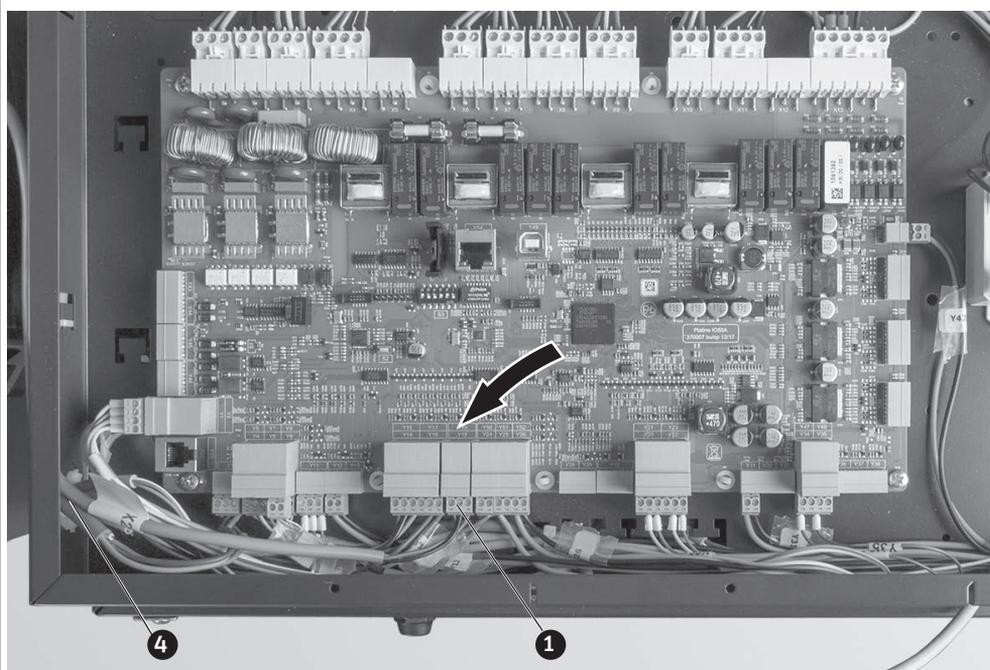


Fig. 61 Inserire l'interruttore di prossimità (connettore Y18)

- 1..... Connettore Y18
- 2..... Spina di rete turbina di aspirazione
- 3..... Coperchio quadro di comando
- 4 Passare il cavo con il connettore

12.8 Montaggio del rivestimento della stiva

Solo con stiva 107 kg e stiva con convogliamento tramite aspirazione

- ▶ Agganciare il rivestimento sinistro posteriore nelle chiusure a baionetta – Fig. 62, Fig. 63.



Fig. 62 Chiusura a baionetta



Fig. 63 Togliere il nastro adesivo dalla stiva e agganciare il rivestimento

- ▶ Se il raccordo gas combustivi è rivolto verso l'alto, staccare la prepunzonatura nel rivestimento sinistro superiore – Fig. 64. Se il raccordo gas combustivi è rivolto verso il retro, non staccare la prepunzonatura.

Staccare la prepunzonatura = raccordo gas combustivi verso l'alto

Non staccare la prepunzonatura = raccordo gas combustivi verso il retro



ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Infilare o posare il rivestimento sinistro superiore con cautela, onde evitare di graffiare la stiva sul davanti – Fig. 65.

- ▶ Infilare con cautela il rivestimento sinistro superiore, inserire il cavo della spina di rete della turbina di aspirazione nell'intaglio e fissare il rivestimento con 6 viti autofilettanti – Fig. 66.



Fig. 64 Staccare la prepunzonatura solo se il raccordo gas combustivi è rivolto verso l'alto



Fig. 65 Posare il rivestimento sinistro superiore con cautela

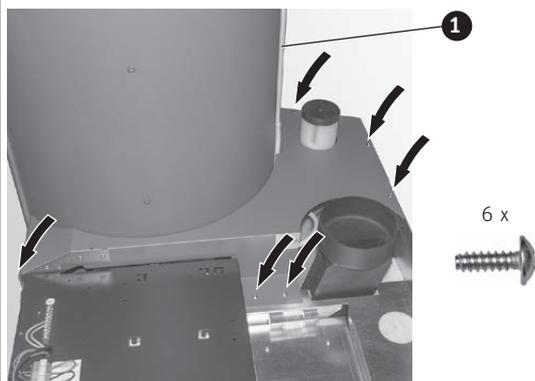


Fig. 66 Fissare il rivestimento con 6 viti autofilettanti

1..... Cavo della spina di rete della turbina di aspirazione

Solo con stiva 107 kg e stiva con convogliamento tramite aspirazione

► Agganciare i rivestimenti anteriore, destro e sinistro (3 chiusure a baionetta) (Fig. 67) e fissare con 3 viti autofilettanti – Fig. 68. Togliere prima il pennello per la pulizia incollato sul lato interno.

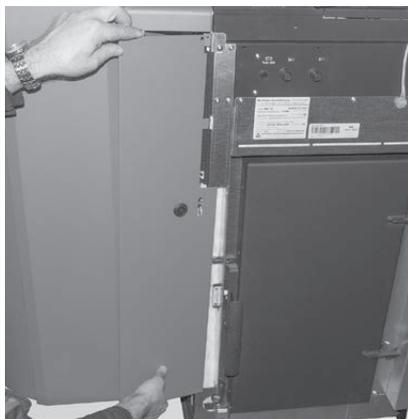
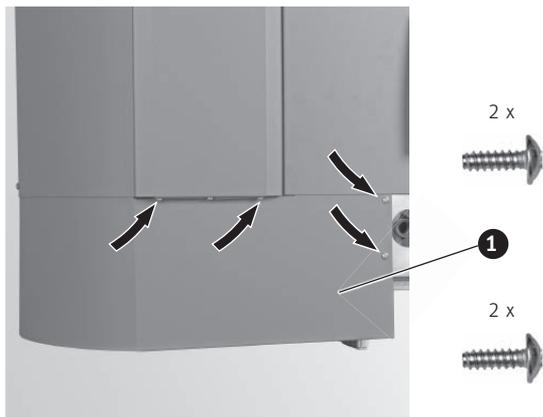


Fig. 67 Infilare il rivestimento anteriore



Fig. 68 Avvitare il rivestimento anteriore

► Avvitare in basso la mascherina inferiore per la stiva con 4 viti autofilettanti – Fig. 69.



1..... Mascherina in basso

Fig. 69 Montare la mascherina inferiore per la stiva

Solo con stiva 200 kg

- ▶ Tagliare le staffe in alto e in basso nel rivestimento sinistro posteriore (fig. Fig. 70) e piegare leggermente il rivestimento – Fig. 71.
- ▶ Agganciare il rivestimento sinistro posteriore nelle chiusure a baionetta – Fig. 72, Fig. 73.

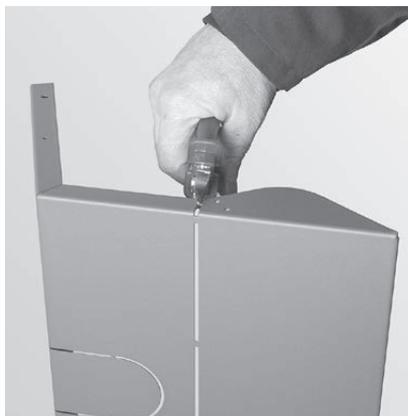


Fig. 70 Tagliare le staffe in alto e in basso

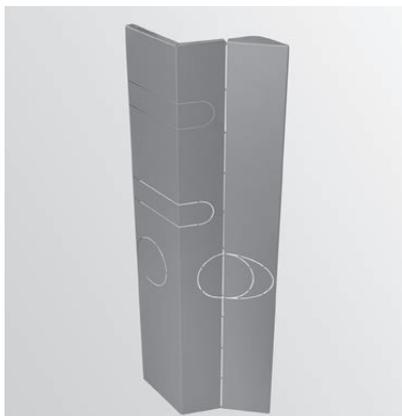


Fig. 71 Piegare leggermente il rivestimento



Fig. 72 Chiusura a baionetta

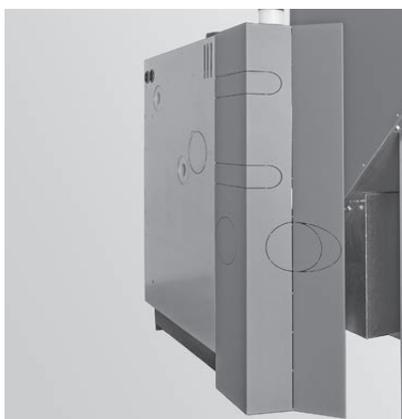


Fig. 73 Agganciare il rivestimento

- ▶ Staccare con le tenaglie l'angolo del rivestimento sinistro superiore in corrispondenza della prepunzonatura – Fig. 74.
- ▶ Se il raccordo gas combustivi è rivolto verso l'alto, staccare la prepunzonatura nel rivestimento sinistro superiore – Fig. 75. Se il raccordo gas combustivi è rivolto verso il retro, non staccare la prepunzonatura.

Staccare la prepunzonatura = raccordo gas combustivi verso l'alto

Non staccare la prepunzonatura = raccordo gas combustivi verso il retro



Fig. 74 Staccare con le tenaglie l'angolo del rivestimento sinistro superiore

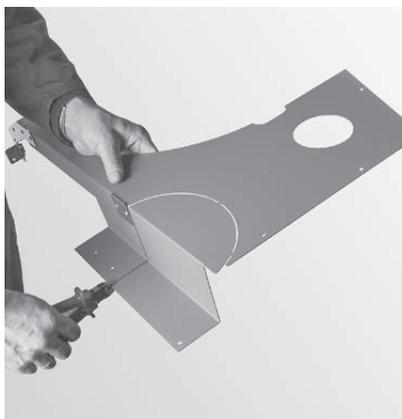


Fig. 75 Staccare la prepunzonatura solo se il raccordo gas combustivi è rivolto verso l'alto

Solo con stiva 200 kg



ATTENZIONE Danni materiali

► Infilare o posare il rivestimento sinistro superiore con cautela, onde evitare di graffiare la stiva sul davanti – Fig. 76.

► Infilare il rivestimento sinistro superiore con cautela e fissarlo con 6 viti autofilettanti – Fig. 77.



Fig. 76 Posare il rivestimento sinistro superiore con cautela



Fig. 77 Fissare il rivestimento con 6 viti autofilettanti

► Agganciare i rivestimenti anteriore, destro e sinistro (3 chiusure a baionetta) (Fig. 78) e fissare con 3 viti autofilettanti – Fig. 79.



Fig. 78 Infilare il rivestimento anteriore



Fig. 79 Avvitare il rivestimento anteriore

► Fissare la mascherina anteriore in basso con 2 viti – Fig. 80.



Fig. 80 Montare la mascherina

Solo con stiva 200 kg

- Agganciare la parete laterale a sinistra in basso (fig. Fig. 81) e fissarla in alto all'interno del serbatoio settimanale con 2 viti – fig. Fig. 82.



Fig. 81 Agganciare la parete laterale a sinistra in basso



Fig. 82 Avvitare saldamente la parete laterale a sinistra in alto all'interno del serbatoio settimanale con 2 viti



- Agganciare la porta di contenimento in basso nelle cerniere – Fig. 83.
- Avvitare la cerniera della porta superiore insieme alla porta di contenimento agganciata con 3 viti autofilettanti – Fig. 84.

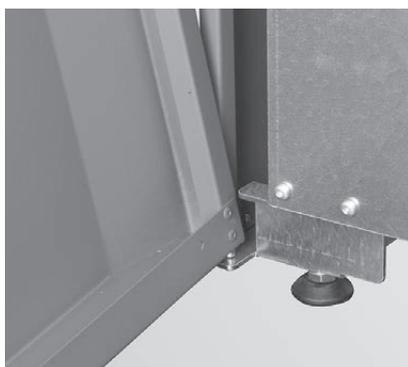


Fig. 83 Agganciare la porta di contenimento in basso



Fig. 84 Avvitare la cerniera della porta con la porta di contenimento agganciata



12.9 Allineamento della caldaia in orizzontale

- Spingere la caldaia nel luogo e punto di installazione e con le 4 viti di regolazione allinearla in orizzontale o leggermente in salita verso il retro. Per allinearla, appoggiare una livella a bolla nella parte anteriore del telaio della porta o sulla lamiera di tenuta – Fig. 85.

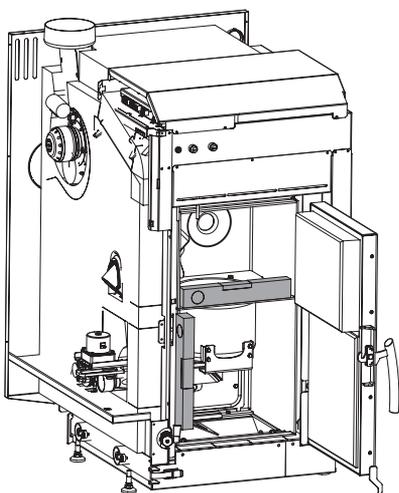


Fig. 85 Allineare la caldaia con una livella a bolla

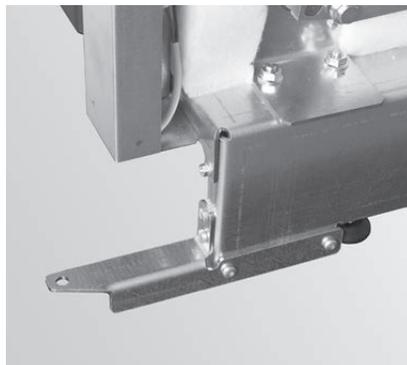


Consiglio!

- Se a destra la distanza dalla parete è scarsa, regolare prima la vite di regolazione posteriore destra.

12.10 Montaggio della porta di contenimento e della parete laterale

- ▶ Avvitare la cerniera della porta in basso con 4 viti autofilettanti M5x10 TT – Fig. 86.
- ▶ Avvitare la cerniera della porta in alto senza stringere (deve potersi muovere) con 2 viti autofilettanti – Fig. 87.



4 x
M5x10 TT

Fig. 86 Avvitare la cerniera della porta in basso



2 x

Fig. 87 Avvitare la cerniera della porta in alto senza stringere

- ▶ Agganciare la parete laterale nelle 4 chiusure a baionetta – Fig. 88, Fig. 89.



Fig. 88 Chiusura a baionetta

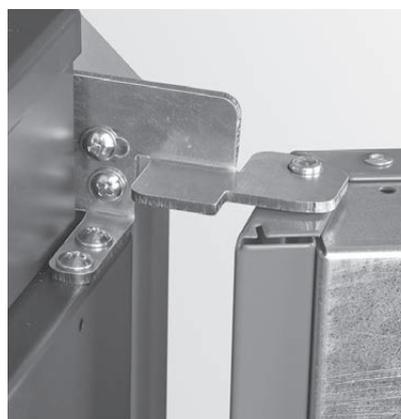


Fig. 89 Agganciare la parete laterale

- ▶ Agganciare la porta di contenimento nelle cerniere in alto e in basso (Fig. 90) e serrare la cerniera della porta superiore – Fig. 91.
- ▶ Avvitare la parete laterale alla cerniera della porta con 2 viti autofilettanti – Fig. 91.



Fig. 90 Agganciare la porta di contenimento in alto e in basso



2 x

Fig. 91 Serrare la cerniera della porta in alto, avvitare la parete laterale con 2 viti autofilettanti

12.11 Montaggio della copertura sui morsetti di collegamento

► Avvitare la copertura con 2 viti autofilettanti – Fig. 93.

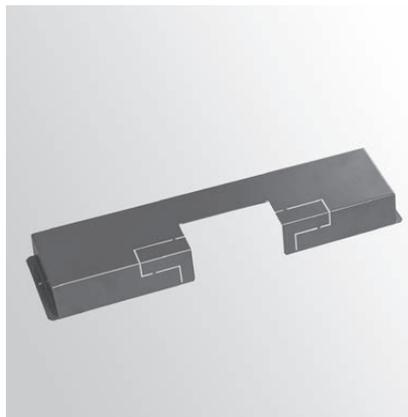


Fig. 92 Copertura sui morsetti di collegamento

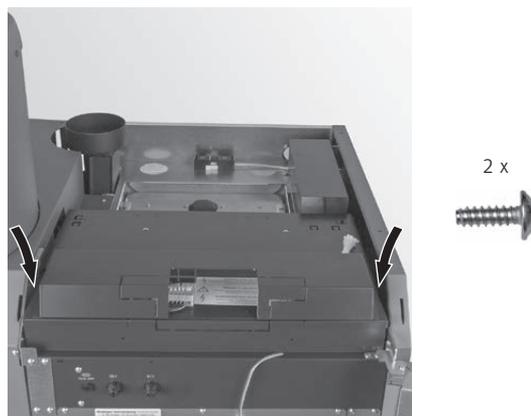


Fig. 93 Avvitare la copertura con 2 viti autofilettanti

12.12 Montaggio di InfoWIN^{PLUS} e del pannello di comando

- ▶ Infilare il cavo di collegamento di InfoWIN^{PLUS} nell'apertura del pannello di comando – Fig. 94.
- ▶ Allacciare il cavo di collegamento – Fig. 95.
- ▶ Inserire InfoWIN nel pannello di comando (Fig. 96), fissarlo con 4 viti (Fig. 97), fissare il cavo di collegamento con una fascetta – Fig. 97.
- ▶ Agganciare il pannello di comando (Fig. 98) e fissarlo con 2 viti autofilettanti nella parte posteriore del rivestimento – Fig. 99.

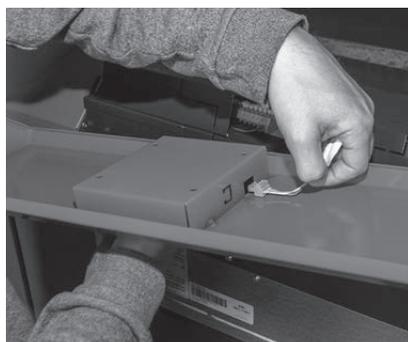


Fig. 94 Infilare il cavo di collegamento

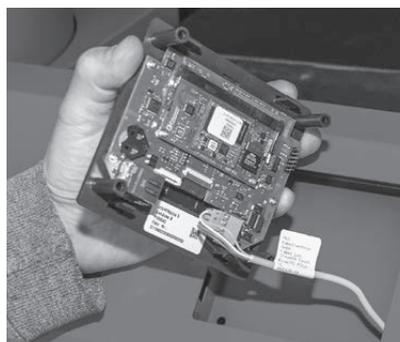


Fig. 95 Allacciare il cavo di collegamento

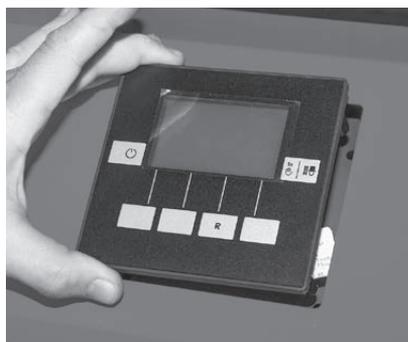


Fig. 96 inserire InfoWIN^{PLUS} nel pannello di comando

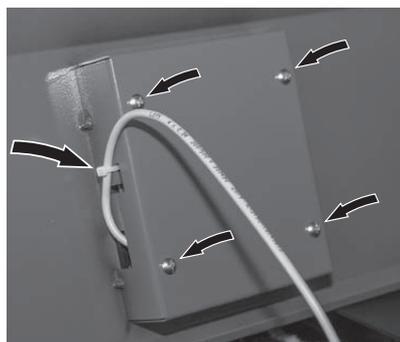


Fig. 97 Fissare InfoWIN^{PLUS} con 4 viti e fissare il cavo di collegamento con una fascetta



Fig. 98 Agganciare il pannello di comando



Fig. 99 Avvitare il pannello di comando con 2 viti autofilettanti



Fig. 100 InfoWIN^{PLUS} montato con il pannello di comando

12.13 Montaggio di Coperchio del rivestimento e l'isolamento

- ▶ Se il raccordo gas combustibili è rivolto verso l'alto, staccare la prepunzonatura nel coperchio del rivestimento – Fig. 101. Se il raccordo gas combustibili è rivolto verso il retro, non staccare la prepunzonatura.

Staccare il coperchio del rivestimento = raccordo gas combustibili verso l'alto

Non staccare il coperchio del rivestimento = raccordo gas combustibili verso il retro

- ▶ Applicare l'isolamento sul coperchio delle superfici riscaldanti – Fig.102.
- ▶ Applicare il coperchio del rivestimento sulla caldaia – Fig.103.

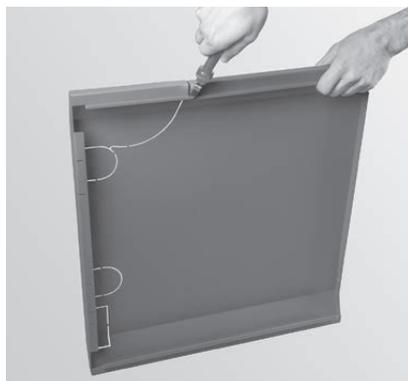


Fig.101 Staccare la prepunzonatura solo se il raccordo gas combustibili è rivolto verso l'alto



Fig.102 Applicare l'isolamento



Fig.103 Applicare il coperchio del rivestimento

12.14 Montaggio dei tubi flessibili di alimentazione e dell'aria di recupero (solo per BioWIN lite con alimentazione pellet automatica)

- ▶ Denudare il cavo di massa per circa 5 cm su tutte le estremità del tubo flessibile e piegarlo verso l'interno nel tubo flessibile – Fig. 104.

Importante: vedere anche le istruzioni di montaggio per i tubi flessibili di alimentazione e dell'aria di recupero nel manuale degli accessori del magazzino allegato (unità di commutazione).

- ▶ Togliere 4 viti dal coperchio della stiva e rimuovere il coperchio – Fig. 105.
- ▶ Inserire le fascette sui tubi flessibili e collegare – Fig. 105.



Indicazione!

In caso di difficoltà di innesto, inumidire gli attacchi con acqua (non usare grasso).

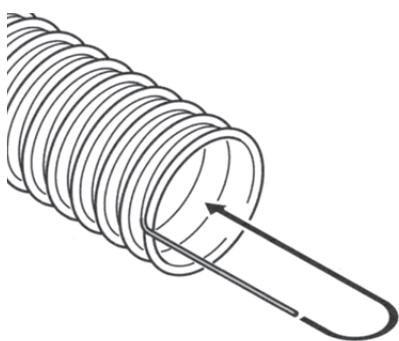


Fig. 104 Denudare il cavo di massa e piegarlo verso l'interno



Fig. 105 Montaggio dei tubi flessibili di alimentazione e dell'aria di recupero

12.15 Apparecchi di pulizia e di comando

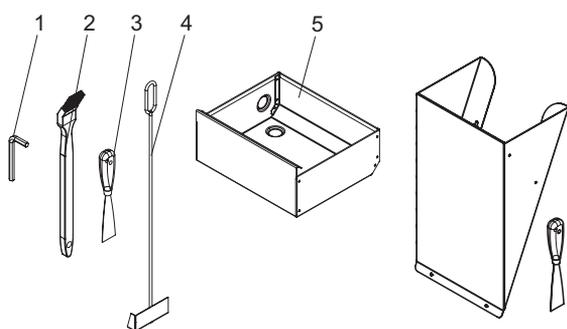


Fig. 106 Apparecchi di pulizia e di comando

Forniti di serie:

1..... Chiave a brugola

Accessori su richiesta:

2..... Pennello per la pulizia

3..... Spatola

4 Raschietto

5..... Recipiente per cenere

6 Contenitore pellet ¹ (accessorio, solo per BioWIN lite con alimentazione pellet automatica)

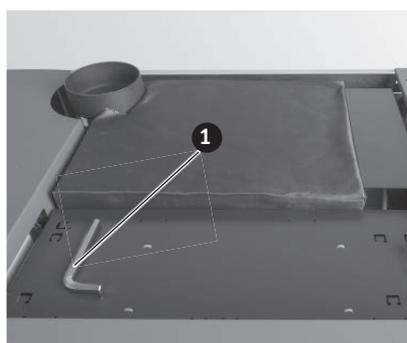


Fig. 107 Chiave a brugola sotto la copertura



Fig. 108 Pennello per la pulizia e spatola all'interno della porta di contenimento (opzionale)

12.16 Montaggio del tubo dei gas combusti

Osservare le distanze minime al punto 12.4 alla pagina 21!

- a) Installare il tubo dei gas combusti in senso ascendente verso il camino (l'ideale è a 45°). Lunghezza massima del tubo dei gas combusti 3 m.



ATTENZIONE Danni materiali

Una parte leggermente ascendente (fino a 30°) o orizzontale di questo tratto dei gas combusti può essere lungo 1 metro al massimo.

- b) Evitare le curve a 90°, preferire le curve a 45°.
- c) Raccordo camino preferibilmente a 45°.
- d) Non spingere il tubo dei gas combusti troppo all'interno del camino.
- e) Non murare il tubo dei gas combusti nel camino. Raccordo con ingresso flessibile del tubo dei gas combusti nel camino. Il ventilatore può causare una trasmissione del suono e produrre rumori fastidiosi.
- f) BioWIN lite è una caldaia in depressione e per l'impianto dei gas combusti richiede il requisito di tenuta stagna "N1" a norma EN 1856-1 ed EN 1856-2. In fase di montaggio si prega pertanto di accertarsi che vi sia una profondità di immersione sufficiente (ad es. in caso di utilizzo di sistemi di camini Windhager in acciaio inox).
- g) Unire sempre i tubi dei gas combusti con il raccordo verso l'alto (il lato con il diametro inferiore nell'accessorio tubo dei gas combusti in acciaio inox si adatta perfettamente al bocchettone dei gas combusti di BioWIN lite), in modo che l'eventuale condensa di ritorno non possa fuoriuscire dal tubo dei gas combusti.
- Per garantire l'ulteriore tenuta e stabilità, i componenti vanno fissati con staffe per tubi. Le tubazioni non devono pendere.
- h) L'intero tratto dei gas combusti deve avere un isolamento spesso almeno 2 cm, per evitare o ridurre al minimo la condensa.
- i) L'intero tratto dei gas combusti deve poter essere pulito, ossia devono essere previste apposite aperture per la pulizia [1]. La prima apertura per la pulizia deve trovarsi in corrispondenza della prima curva del tubo dei gas combusti.
- j) Apertura per la misurazione dei gas combusti: l'apertura per la misurazione deve essere esterna alla caldaia, pertanto utilizzare il tubo con l'apertura per la misurazione (AZB 025/AZB 010), oppure praticare un foro nel tubo dei gas combusti in acciaio inox con una punta \varnothing 11 mm.



ATTENZIONE Danni materiali

Assicurare l'accessibilità al serbatoio dell'acqua (controllo o rabbocco) e al motore del ventilatore (interventi di assistenza e manutenzione). Pertanto, non posarvi il tubo dei gas combusti direttamente sopra.



PERICOLO Lesione

L'esecuzione del tratto dei gas combusti deve corrispondere ai requisiti di protezione antincendio delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme, vedere anche punto 12.4 Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione sul lato 21.

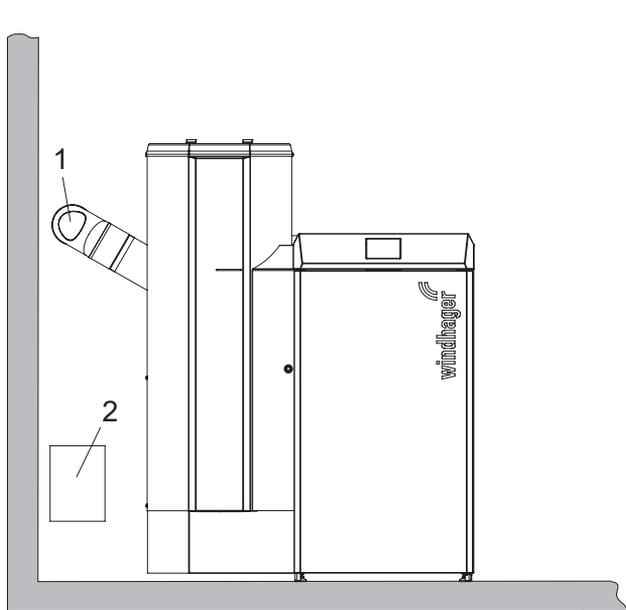


Fig. 109 Raccordo gas combustivi verso il retro - vista da davanti, (schizzo senza isolamento del tubo dei gas combustivi)

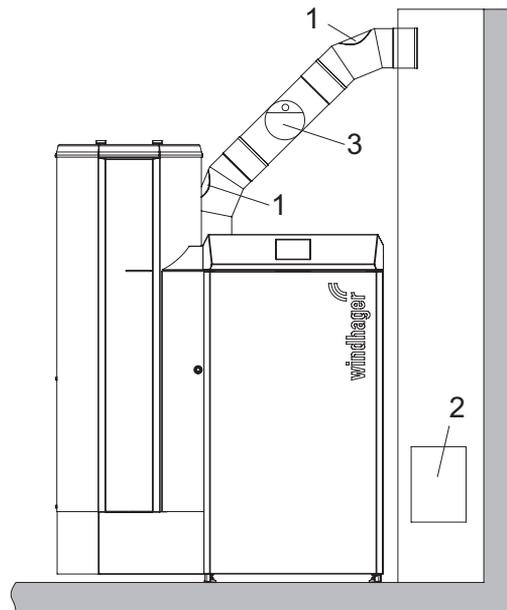


Fig. 110 Raccordo gas combustivi verso l'alto - vista da davanti, (schizzo senza isolamento del tubo dei gas combustivi)

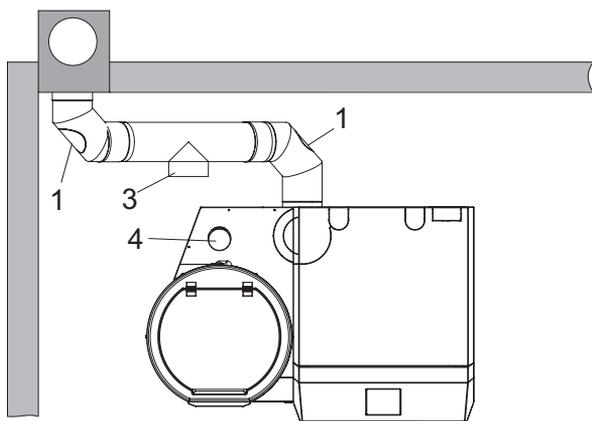


Fig. 111 Raccordo gas combustivi verso il retro - vista dall'alto, (schizzo senza isolamento del tubo dei gas combustivi)

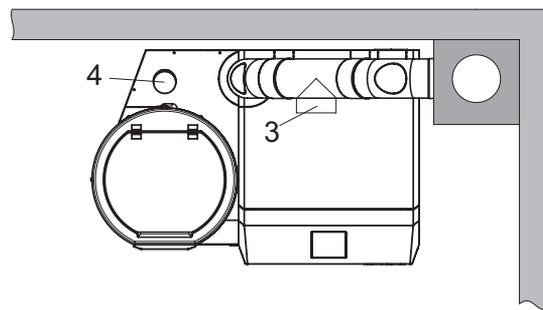


Fig. 112 Raccordo gas combustivi verso l'alto - vista dall'alto, (schizzo senza isolamento del tubo dei gas combustivi)

- 1..... Apertura per la pulizia nel tubo dei gas combustivi
- 2..... Apertura per la pulizia nel camino
- 3..... Stabilizzatore di tiraggio per risparmio energetico/serranda antideflagrazione
- 4 Livello serbatoio dell'acqua o bocchettone di riempimento

PER L'ELETTRICISTA

La caldaia corredata di accessori è idonea unicamente all'installazione in locali asciutti (tipo di protezione IP 20).

L'installazione elettrica può essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato. Sono da rispettare le prescrizioni e disposizioni ÖVE, VDI, SEV, nonché delle aziende locali d'approvvigionamento elettrico.



PERICOLO Scarica elettrica

L'esecuzione dell'intero impianto deve corrispondere ai requisiti delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

13. Sezioni e lunghezze dei cavi

- Tutte le sezioni dei cavi indicate sono valori minimi definiti in funzione del fusibile interno all'apparecchio, dei dati di collegamento dell'apparecchio o delle resistenze delle linee.
- Le lunghezze massime delle linee per il cablaggio bus (LON, E-Bus) si riferiscono alla lunghezza complessiva della linea del bus. Di questo dato occorre tener conto per la realizzazione dell'impianto.
- Le lunghezze massime dei cavi di sonde o linee di trasmissione segnali possono essere superate previo chiarimento tecnico, ad es. applicando dispositivi di protezione aggiuntivi.
- Le linee a bassissima e bassa tensione devono essere condotte attraverso cavi separati.
- Per il cablaggio BUS non è consentito cablare tra loro edifici alimentati separatamente dall'azienda locale di approvvigionamento elettrico o che posseggono un elettrodo di terra aziendale senza collegamento equipotenziale comune. Per le linee delle sonde devono essere previsti dei dispositivi di protezione, per le linee di trasmissione segnali eventualmente una separazione galvanica. Il cliente è tenuto a predisporre le specifiche dell'azienda locale di approvvigionamento elettrico (in Austria TAEV, disposizioni esecutive per le condizioni tecniche di allacciamento) e l'attuazione delle norme d'installazione elettrica corrispondenti.

Bus LON (caldaia, moduli funzionali MES INFINITY e MES+, comando Master Touch e MES+, web server):

- 3x0,6 mm², massimo 1200 m. L'impiego di cavi CAT5 o CAT5e è consentito, quando vengono eventualmente raggruppati più fili (LON A, B o GND).
- 1x0,6 mm², massimo 100 m per la tensione di alimentazione (12 V), con posa insieme al bus LON. Ove necessario questo deve essere alimentato separatamente in loco con unità distinte. Incrementando la sezione (anche GND!) si può aumentare la lunghezza della linea.
- Non è consentito effettuare un cablaggio comprendente più edifici.

E-Bus (moduli di comando e comandi a distanza MES INIFINTY e MES+, ZIF 250/260):

- 2x0,6 mm², massimo 50 m.
- Non è consentito effettuare un cablaggio comprendente più edifici.

Linee delle sonde (sonda a contatto, esterna, per boiler e puffer):

- 2x0,6 mm², massimo 100 m, prolunga con dispositivi di protezione, possibilità di incrementare la sezione.

Linee di trasmissione segnali (bassissima tensione), 0-10 V, PWM, uscite analogiche:

- 2x0,6 mm², massimo 30 m, prolunga con dispositivi di protezione, possibilità di incrementare la sezione o separazione galvanica.

Linee a bassa tensione:

- rispettare le specifiche di sezione per l'installazione elettrica, in ogni caso non inferiore a 1,5 mm².

14. Collegamenti elettrici



PERICOLO Scarica elettrica

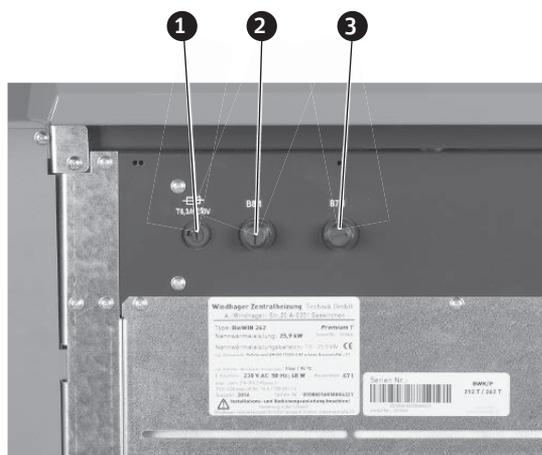
L'alimentazione di tensione a 230 V deve essere collegata a fase corretta, altrimenti all'intervento del fusibile può esservi ancora tensione sul ventilatore.

Il cavo di allacciamento alla rete (230 VAC, 50 Hz) deve essere protetto contro i cortocircuiti con fusibile ritardato da 13 A.

Consigliamo di effettuare il collegamento con cavi flessibili in PVC a fili sottili, cavo rotondo da Ø 6,5–8,3 mm, ad es. HO5VV-F (YMM-J), con sezione nominale di 3 x 1,5 mm².

Ogni caldaia è cablata pronta all'uso e protetta internamente contro i cortocircuiti con un fusibile a bassa tensione T 6,3 A.

Nelle regioni con rischio elevato di sovratensione (ad es. pericolo dovuto a fulmini in regioni con temporali frequenti) consigliamo di installare una protezione adeguata contro le sovratensioni.



- 1..... Fusibile T 6,3 A
- 2..... Tappo di copertura termostato di sicurezza del tubo coclea B8.1
- 3..... Tappo di copertura termostato di sicurezza B7.1

Fig. 113 Quadro di comando BioWIN lite



ATTENZIONE Danni materiali

I cavi elettrici non possono essere adiacenti ai tubi del riscaldamento e dei gas combusti, tantomeno a parti della caldaia non isolate. Devono essere fissati in modo adeguato e dotati di un tubo flessibile protettivo.

La spina di rete si trova in alto sul retro, in corrispondenza del coperchio delle superfici riscaldanti – Fig. 131 alla pagina 51. Tutti i collegamenti elettrici si trovano sul risp. nel quadro di comando. Nel quadro di comando si trovano la scheda base e all'esterno del coperchio del quadro di comando si trovano i morsetti di collegamento (morsetti senza viti con molla a gabbia).

Unità di commutazione (ove presente):

per il collegamento dell'unità di commutazione (situata nella stiva pellet) sono necessari due cavi separati.

- Cavo per interruttore fine corsa (bassissima tensione): min. 3 x 0,5 mm² (senza messa a terra), si consiglia di utilizzare un cavo schermato con una lunghezza cavo > 5 m.
- Cavo per il motore dell'unità di commutazione (bassa tensione): 4 x 1,5 mm²

Regolazione MES INFINITY (ove presente):

la regolazione MES INFINITY (moduli funzionali del circuito di riscaldamento o caricamento del puffer/commutazione) è allegata con il collegamento elettrico da effettuare.

Potenza massima di commutazione della **regolazione MES Infinity**: uscite relè: 230 VAC, 6 A (2 A induttivi), 50 HZ
Modulo funzionale di caricamento del puffer nel contatto X1/X2: relè stato solido: 230 VAC, 1 A

La potenza elettrica assorbita varia in funzione del numero di moduli funzionali incorporati nell'apparecchio o degli elementi alimentati (pompe, miscelatore ecc.).

Accesso al quadro di comando:

- ▶ Togliere il coperchio del rivestimento – Fig. 114.
- ▶ Togliere l'isolamento dal coperchio delle superfici riscaldanti – Fig. 115.
- ▶ Rimuovere il pannello di comando, a tal scopo allentare le 2 viti sul retro del pannello – Fig. 116. Rimuovere il pannello di comando verso l'alto, estrarre il cavo di InfoWIN^{PLUS} e agganciare il pannello di comando sul davanti nella porta (posizione di assistenza) – Fig. 117.
- ▶ Allentare 2 viti della copertura dei morsetti di collegamento e staccare la copertura verso l'alto – Fig. 118.
- ▶ I morsetti di collegamento si trovano nel coperchio del quadro di comando (morsetti senza viti con molla a gabbia), mentre nel quadro di comando (sollevare il coperchio) si trova la scheda base – Fig. 119.



Fig. 114 Rimuovere il coperchio del rivestimento



Fig. 115 Rimuovere l'isolamento



Fig. 116 Allentare le 2 viti del pannello di comando

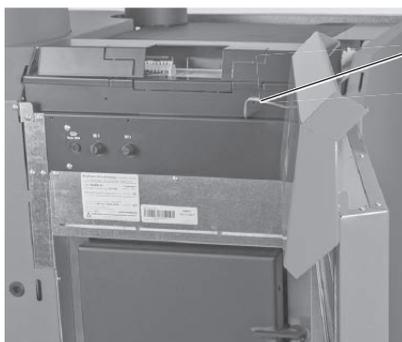


Fig. 117 Agganciare il pannello di comando alla porta (posizione di assistenza), aprire il coperchio

1..... Cavo InfoWIN^{PLUS}

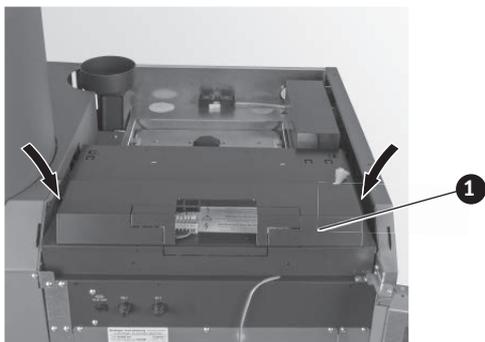


Fig. 118 Togliere 2 viti della copertura e rimuovere la copertura

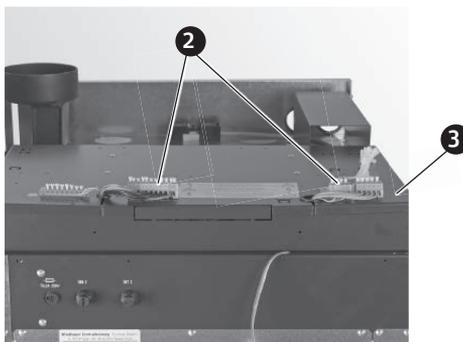


Fig. 119 Morsetti di collegamento (morsetti senza viti con molla a gabbia)

- 1..... Copertura
- 2..... Morsetti di collegamento
- 3..... Quadro di comando

Per l'elettricista

- ▶ Il collegamento alle morsettiere (morsetti senza viti con molla a gabbia) deve avvenire per mezzo di cavi flessibili in PVC a fili sottili. I cavi possono essere posati dall'alto, dal basso, da destra e da dietro attraverso i passaggi cavo prepunzonati (Fig. 120).

Per gli schemi di collegamento della regolazione vedere il manuale specifico dei rispettivi moduli funzionali, per ulteriori schemi di collegamento vedere punto 22–27.

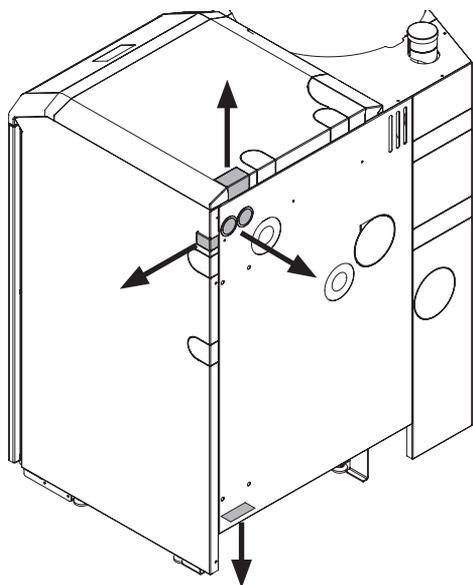


Fig. 120 Passaggi cavo nel rivestimento di BioWIN lite – vista dal retro

15. Montaggio dei moduli funzionali (regolazione MES INFINITY)

I moduli funzionali (regolazione MES INFINITY) possono:

- ▶ essere montati a una parete (Fig. 122) – punto 15.1 oppure
- ▶ nel quadro di comando della caldaia (Fig. 123) - punto 15.2.

Il collegamento dei moduli funzionali (regolazione MES INFINITY) alla caldaia avviene con un **cavo LON a 3 poli**. Il contatto a +12 V **non può essere collegato**, perché la caldaia e il modulo funzionale dispongono di una propria alimentazione di tensione a +12 V.

Il collegamento LON e i collegamenti per i componenti di sicurezza si trovano sul quadro di comando (morsetti senza viti con molla a gabbia). I collegamenti elettrici devono essere predisposti dal cliente. Tali collegamenti devono essere realizzati con cavo flessibile in PVC a fili sottili, vedere lo schema di collegamento punto 22–27.

Il montaggio delle sonde e degli elementi è descritto nei rispettivi manuali dei moduli funzionali (regolazione MES INFINITY). Si prega di tener conto anche di tali istruzioni.



ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ La resistenza del collegamento LON e i ponti dei componenti di sicurezza devono essere rimossi solo una volta effettuato il collegamento – Fig. 121, Fig. 123.



ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Fare attenzione a posare separati il cavo a bassissima tensione (0–12 VDC) e il cavo a bassa tensione (230 VAC)! Posare i cavi negli appositi guidacavi – Fig. 120.



Indicazione!

- ▶ Fissare tutti i cavi alla linguetta punzonata con una fascetta per cavi come scarico della trazione – Fig. 124.

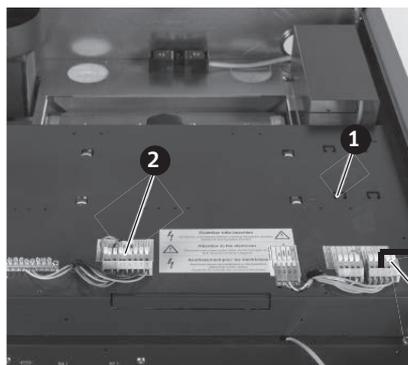


Fig. 121 Morsetti di collegamento per componenti di sicurezza e collegamento LON ai moduli funzionali (regolazione MES INFINITY)

- 1..... Linguetta per il fissaggio dei cavi con fascetta per cavi
- 2..... Morsettiere per componenti di sicurezza
- 3..... Cavo LON a 3 poli
- 4 Resistenza (In presenza di bus LON rimuovere il collegamento)

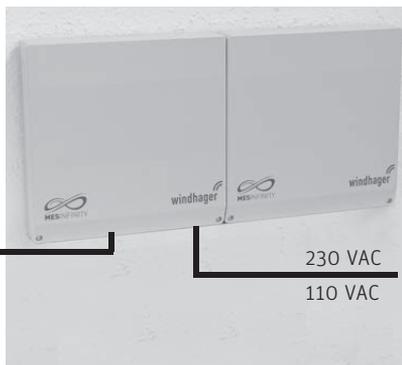


Fig. 122 Moduli funzionali (regolazione MES INFINITY) montaggio a parete

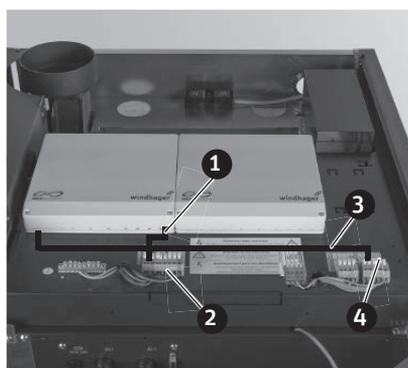


Fig. 123 Modulo funzionale (regolazione MES INFINITY) montato sul quadro di comando della caldaia

- 1..... 230 VAC
- 2..... Morsettiere per componenti di sicurezza
- 3..... Cavo LON a 3 poli
- 4 Resistenza (In presenza di bus LON rimuovere il collegamento)

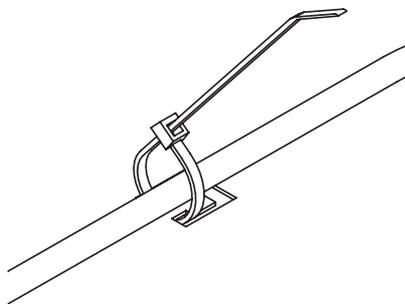


Fig. 124 Fissare i cavi con una fascetta per cavi come scarico della trazione

15.1 Montaggio dei moduli funzionali alla parete



ATTENZIONE Danni materiali

Non installare in ambienti umidi. Temperatura ambiente non superiore a +50 °C.



Indicazione!

Viti e connettori sono allegati al modulo funzionale.

Fissare tutti i cavi alla linguetta punzonata con una fascetta per cavi come scarico della trazione – Fig. 126.

- ▶ Allentare le viti in basso nella copertura del modulo funzionale e sollevare la copertura verso l'alto.
- ▶ Praticare i fori di montaggio (\varnothing 6 mm) nel muro come nello schizzo (Fig. 125).
- ▶ Avvitare il modulo funzionale alla parete con i tasselli D6 e le viti 3,5 x 30 allegati.
- ▶ Realizzare tutti i collegamenti elettrici secondo il punto 22-27 e in base ai manuali dei rispettivi moduli funzionali. Passare i cavi in basso nell'alloggiamento del modulo funzionale e fissarli con scarico della trazione.
- ▶ Inserire la copertura e fissare in basso con le viti.

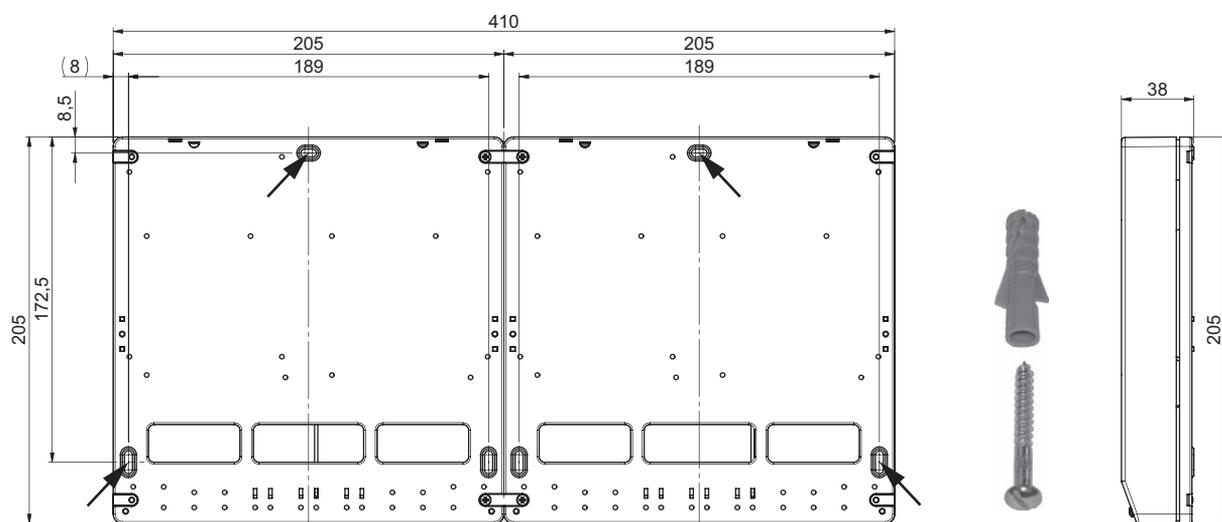
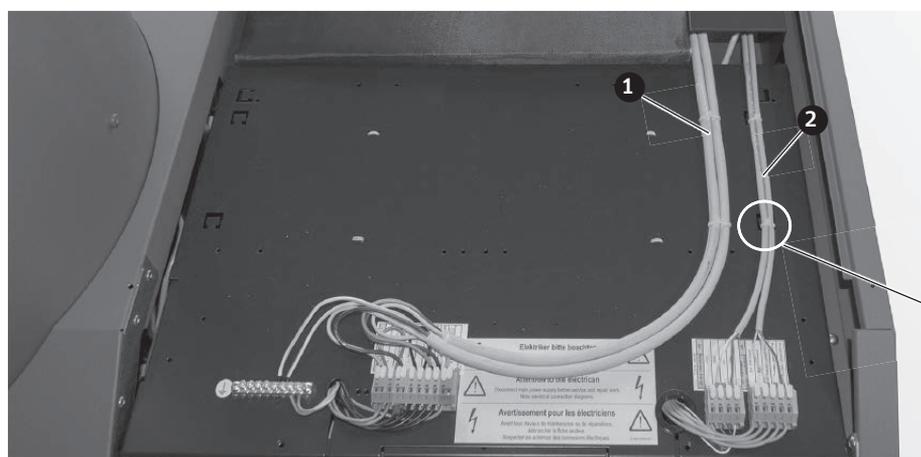


Fig. 125 Schizzo quotato - vista da dietro



ATTENZIONE Danni materiali

Fare attenzione a posare separati il cavo a bassissima tensione (0-12 VDC) e il cavo a bassa tensione (230 VAC)! – Fig. 126.



- 1..... Cavo bassa tensione (230 VAC)
- 2..... Cavo bassissima tensione (sonda, LON ecc.)
- 3..... Fascetta per cavi come scarico della trazione

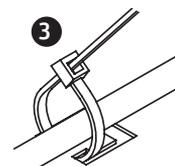


Fig. 126 Cablaggio BioWIN Alpha con regolazione sulla parete

15.2 Montaggio dei moduli funzionali nel quadro di comando della caldaia

- ▶ Allentare le viti in basso nella copertura del modulo funzionale e sollevare la copertura verso l'alto.
- ▶ Avvitare il modulo funzionale al quadro di comando con le rondelle e le viti autofilettanti allegate – Fig. 127.
- ▶ Realizzare tutti i collegamenti elettrici secondo il punto 22–27 e in base ai manuali dei rispettivi moduli funzionali. Passare i cavi in basso nell'alloggiamento del modulo funzionale. All'interno dell'alloggiamento i cavi non vanno fissati con scarico della trazione, bensì i fasci di cavi vanno fermati insieme con una fascetta per cavi come scarico della trazione – Fig. 128.
- ▶ Inserire la copertura e fissare in basso con le viti.

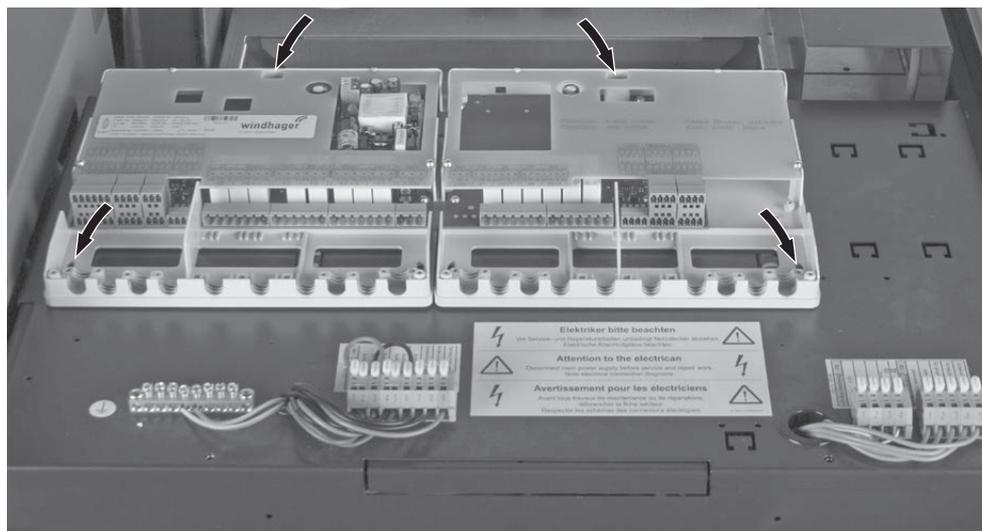
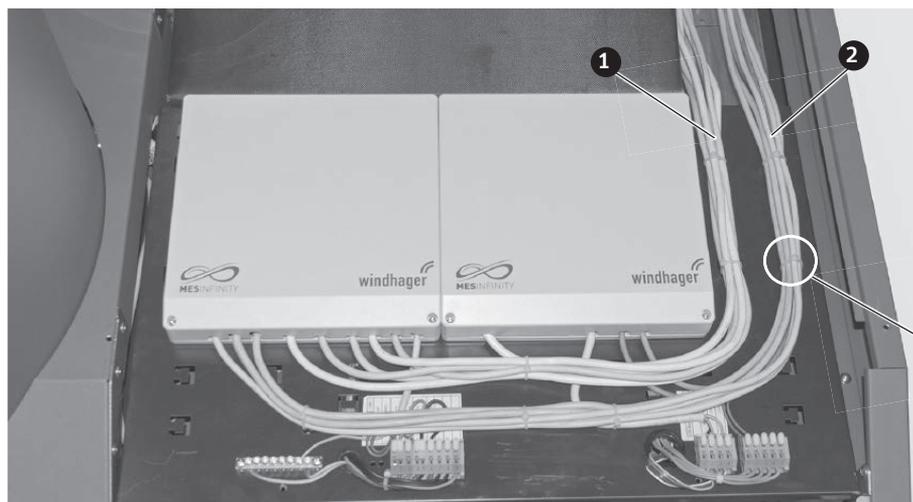


Fig. 127 Montaggio della regolazione MES INFINITY (moduli funzionali) nel quadro di comando



ATTENZIONE Danni materiali

Fare attenzione a posare separati il cavo a bassissima tensione (0–12 VDC) e il cavo a bassa tensione (230 VAC)! – Fig. 128.



- 1..... Cavo bassa tensione (230 VAC)
- 2..... Cavo bassissima tensione (sonda, LON ecc.)
- 3..... Fascetta per cavi come scarico della trazione

Fig. 128 Verkabelung BioWIN Alpha mit Regelung im Kessel auf dem Schaltfeld

16. Collegamento dei moduli funzionali

Vedere il manuale specifico dei rispettivi moduli funzionali.

17. Funzionamento con regolazione a distanza

Possibile solo con il **modulo con funzione speciale di richiesta di calore esterna INF F05 W** (accessorio), vedere punto 10.7 alla pagina 13. Per lo schema di collegamento vedere il manuale specifico del modulo con funzione speciale.

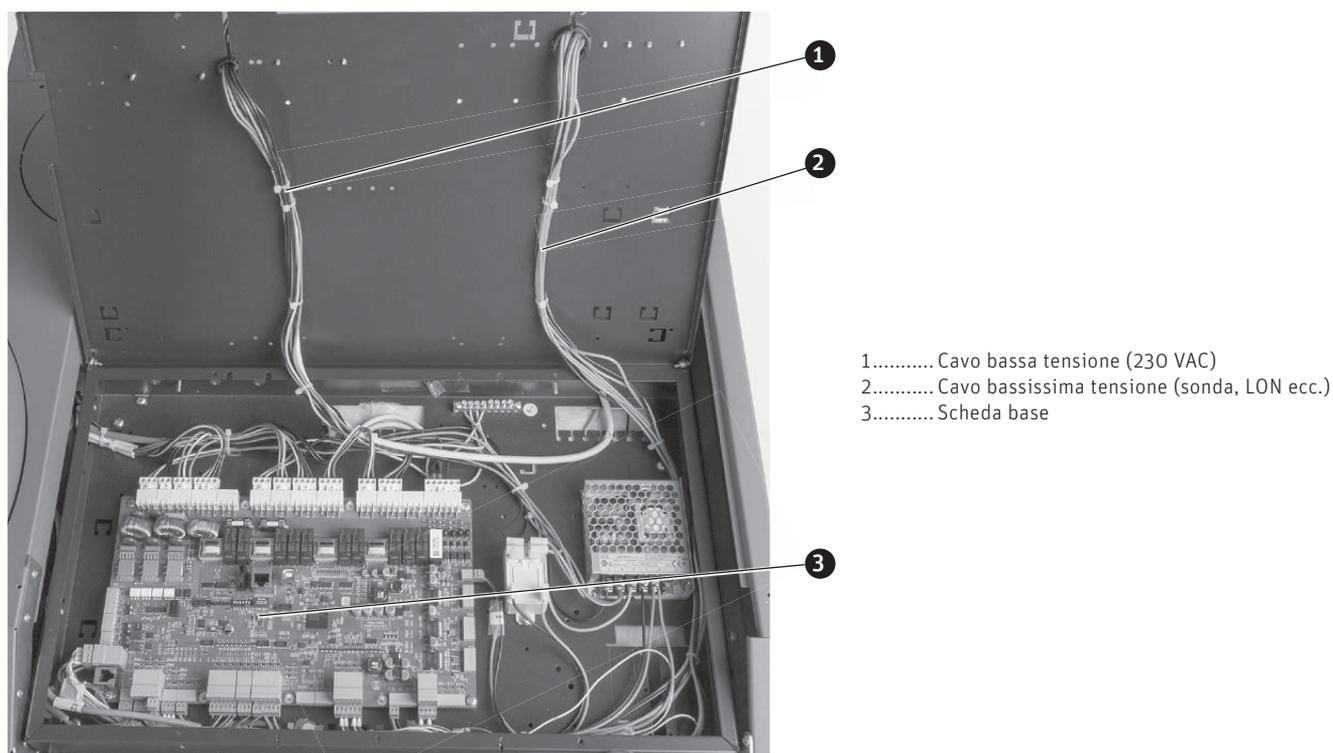
18. Collegamento di serranda aria, termostato fumi e interruttore copertura stiva

Questi accessori devono essere collegati alla scheda base. A tal scopo posare i cavi separati (cavo a bassissima tensione 0-12 VDC e cavo a bassa tensione 230 VAC) nel quadro di comando insieme al cavo esistente – Fig. 129. I connettori sono allegati al quadro di comando. Per gli schemi di collegamento vedere i punti da 27 alla pagina 63.



ATTENZIONE Danni materiali

Fare attenzione a posare separati il cavo a bassissima tensione (0-12 VDC) e il cavo a bassa tensione (230 VAC)!



- 1..... Cavo bassa tensione (230 VAC)
- 2..... Cavo bassissima tensione (sonda, LON ecc.)
- 3..... Scheda base

Fig. 129 Quadro di comando aperto, BioWIN lite – vista dall'alto

19. Montaggio delle coperture



ATTENZIONE Danni materiali

► Una volta collegati i cavi, rimuovere tutti i residui di montaggio (ad es. i fili) dal quadro di comando.

- Nella copertura per i morsetti di collegamento, piegare i passacavo verso l'interno e fissare la copertura con 2 viti autofilettanti – Fig. 130.
- Applicare il pannello di comando e fissarlo con 2 viti autofilettanti – Fig. 130.
- Inserire risp. collegare la spina di rete – Fig. 131.
- Applicare l'isolamento sul coperchio delle superfici riscaldanti – Fig. 132.
- Applicare il coperchio del rivestimento – Fig. 133.

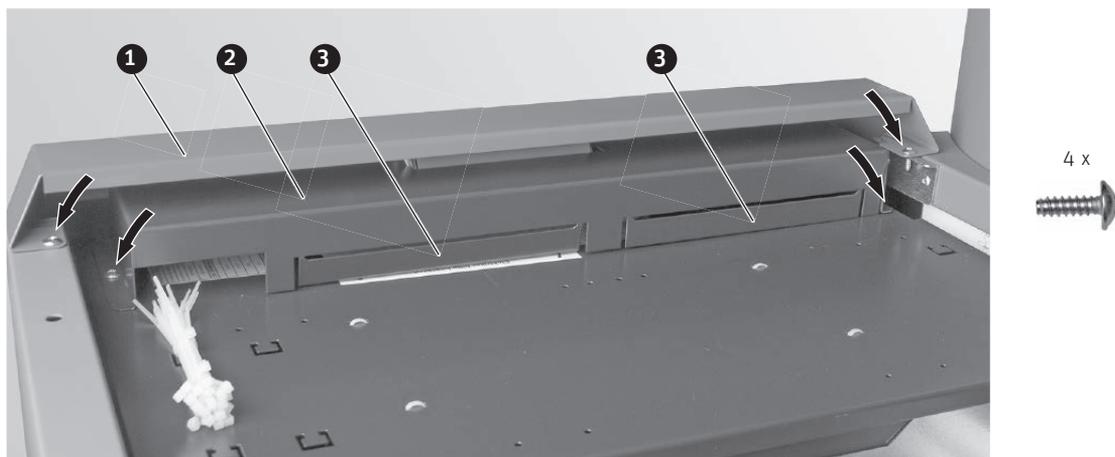


Fig. 130 Applicare la copertura e il pannello di comando e avvitarli

- 1..... Pannello di comando
- 2..... Copertura per i morsetti di collegamento
- 3..... Passacavo

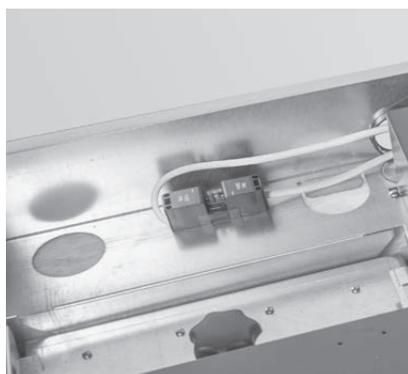


Fig. 131 Inserire risp. collegare la spina di rete



Fig. 132 Applicare l'isolamento



Fig. 133 Applicare il coperchio del rivestimento

PER IL TECNICO DELL'ASSISTENZA

20. Messa in funzione e addestramento all'uso

Il servizio assistenza ai clienti Windhager o il partner di assistenza ai clienti mette in funzione la caldaia e istruisce l'utente sull'uso e sulla pulizia della caldaia sulla scorta del manuale d'uso.

21. Assistenza e lavori di riparazione

Assistenza e riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato in possesso di qualifica adeguata.



PERICOLO Scarica elettrica

Dopo aver spento il tasto di emergenza, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione!

- ▶ Per la sostituzione di parti dell'impianto (pompe, miscelatore ecc.) è indispensabile togliere tensione agli apparecchi (ad es. staccando la spina di rete dell'apparecchio).

Si prega di osservare:

- ▶ scollegare la spina di rete dell'apparecchio prima di aprire il quadro di comando o per effettuare lavori di assistenza o riparazione. Togliere il coperchio del rivestimento (Fig. 134) e rimuovere l'isolamento sopra il coperchio delle superfici riscaldanti.
- ▶ Staccare la spina di rete dell'apparecchio – Fig. 135.

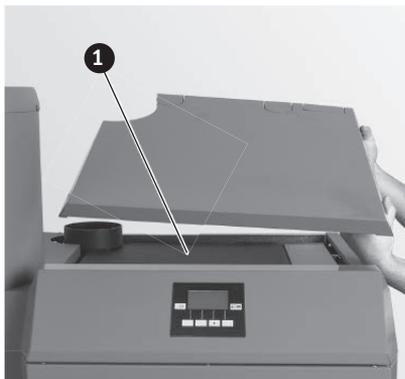


Fig. 134 Togliere il coperchio del rivestimento, rimuovere l'isolamento

1..... Isolierung

2..... Spina di rete dell'apparecchio

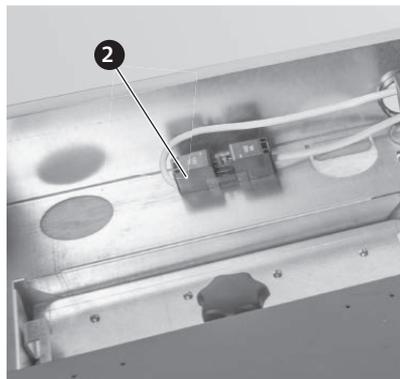
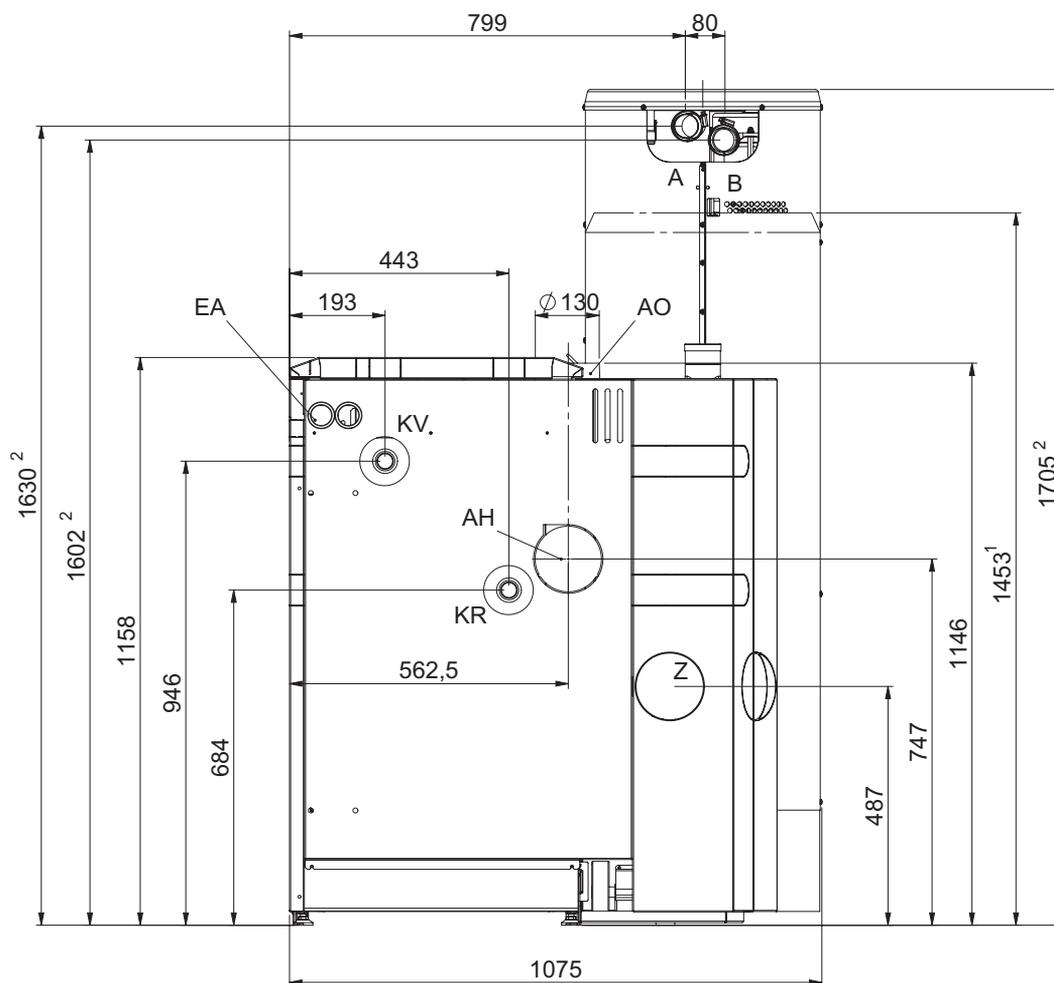


Fig. 135 Staccare la spina di rete dell'apparecchio

SCHIZZI QUOTATI

BioWIN lite stiva con/senza convogliamento tramite aspirazione:

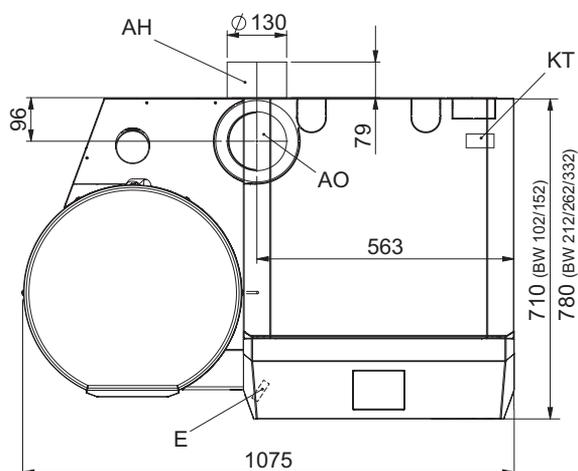
tutte le misure in mm.



¹ BioWIN lite stiva 107 kg, con coperchio di riempimento aperto per stiva pellet altezza: 1800 mm

² BioWIN lite stiva con convogliamento tramite aspirazione

Fig. 136 BioWIN lite stiva con/senza convogliamento tramite aspirazione – vista dal retro



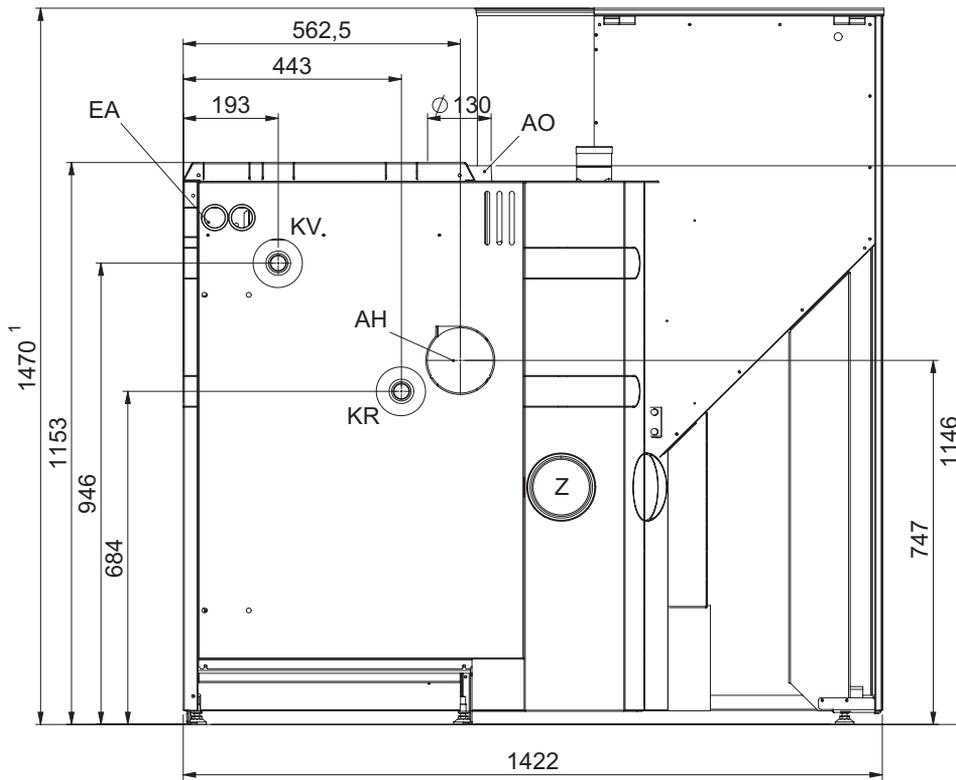
- KV mandata caldaia (tubo da 1")
- KR ritorno caldaia (tubo da 1")
- E..... svuotamento
- A convogliamento pellet (tubo da Ø 50 mm)
- B aria di recupero (tubo da Ø 50 mm)
- KT sonda di temperatura caldaia
- AO tubo dei gas combusti superiore (Ø 130 mm)
- AH tubo dei gas combusti posteriore (Ø 130 mm)
- EA collegamenti elettrici
- Z aria di combustione esterna (Ø 100 mm)

Fig. 137 BioWIN lite stiva con/senza convogliamento tramite aspirazione – vista dall'alto

Schizzi quotati

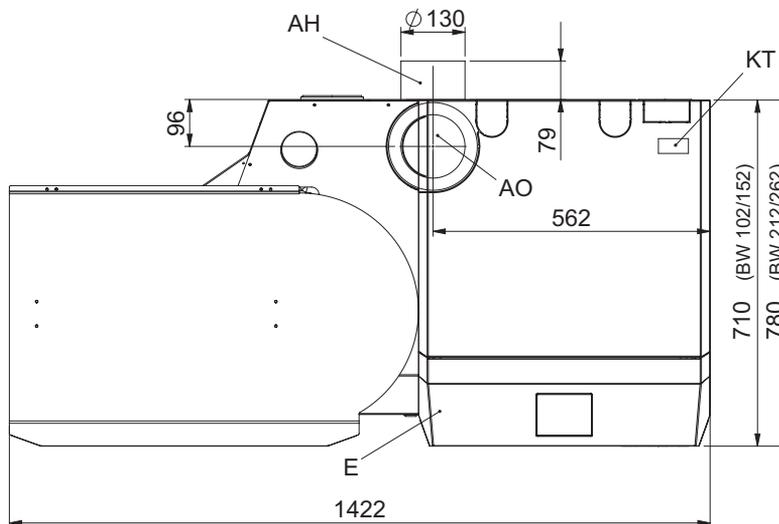
BioWIN lite stiva 200 kg:

tutte le misure in mm.



¹ Con coperchio di riempimento aperto per stiva pellet altezza: 1850 mm

Fig. 138 BioWIN lite stiva 200 kg – vista dal retro



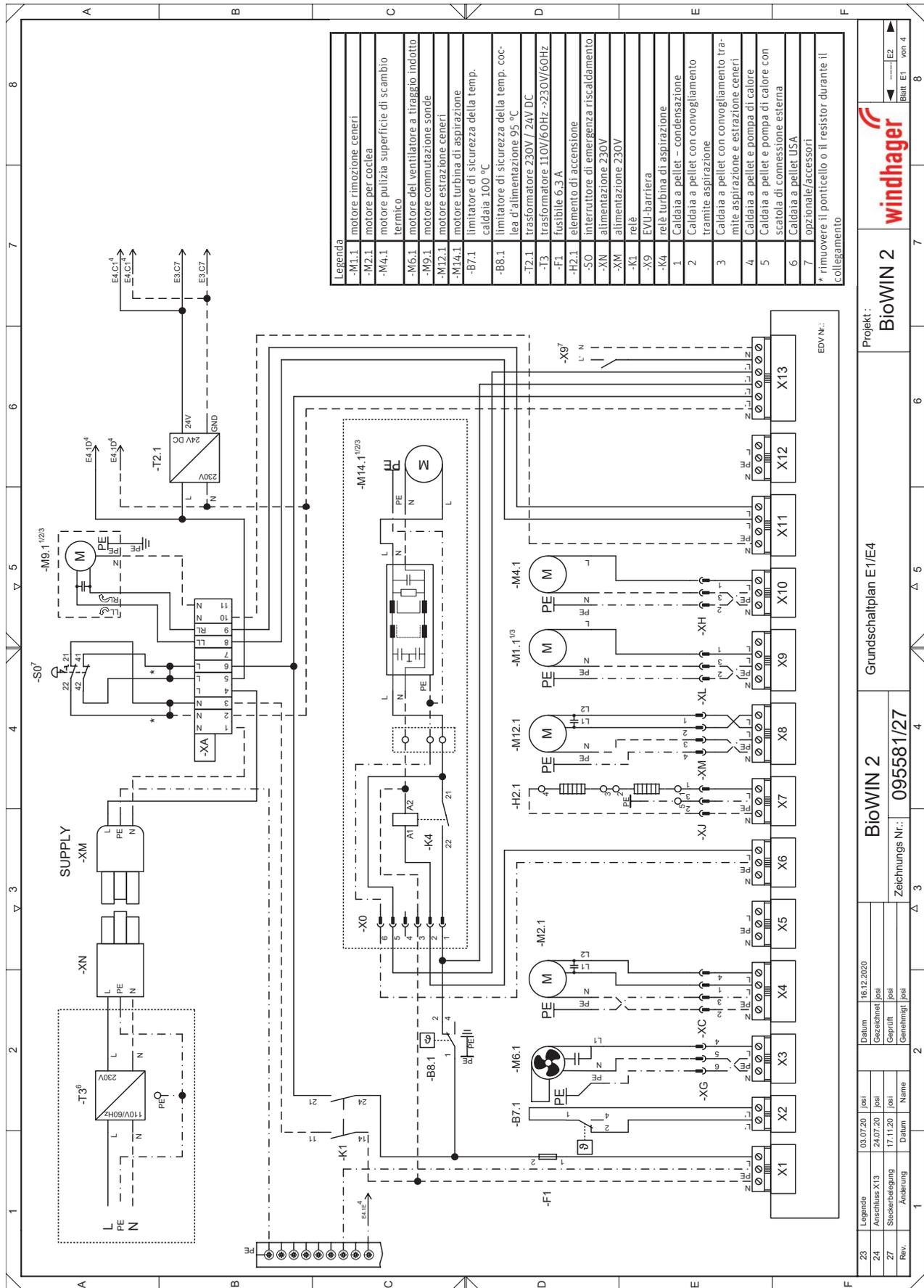
- KV mandata caldaia (tubo da 1")
- KR ritorno caldaia (tubo da 1")
- E..... svuotamento
- KT sonda di temperatura caldaia
- AO..... tubo dei gas combusti superiore (Ø 130 mm)
- AH..... tubo dei gas combusti posteriore (Ø 130 mm)
- EA collegamenti elettrici
- Z..... aria di combustione esterna (Ø 100 mm)

Fig. 139 BioWIN lite stiva 200 kg – vista dall'alto

SCHEMI ELETTRICI

22. Schema di base – BioWIN lite

22.1 Plan E1



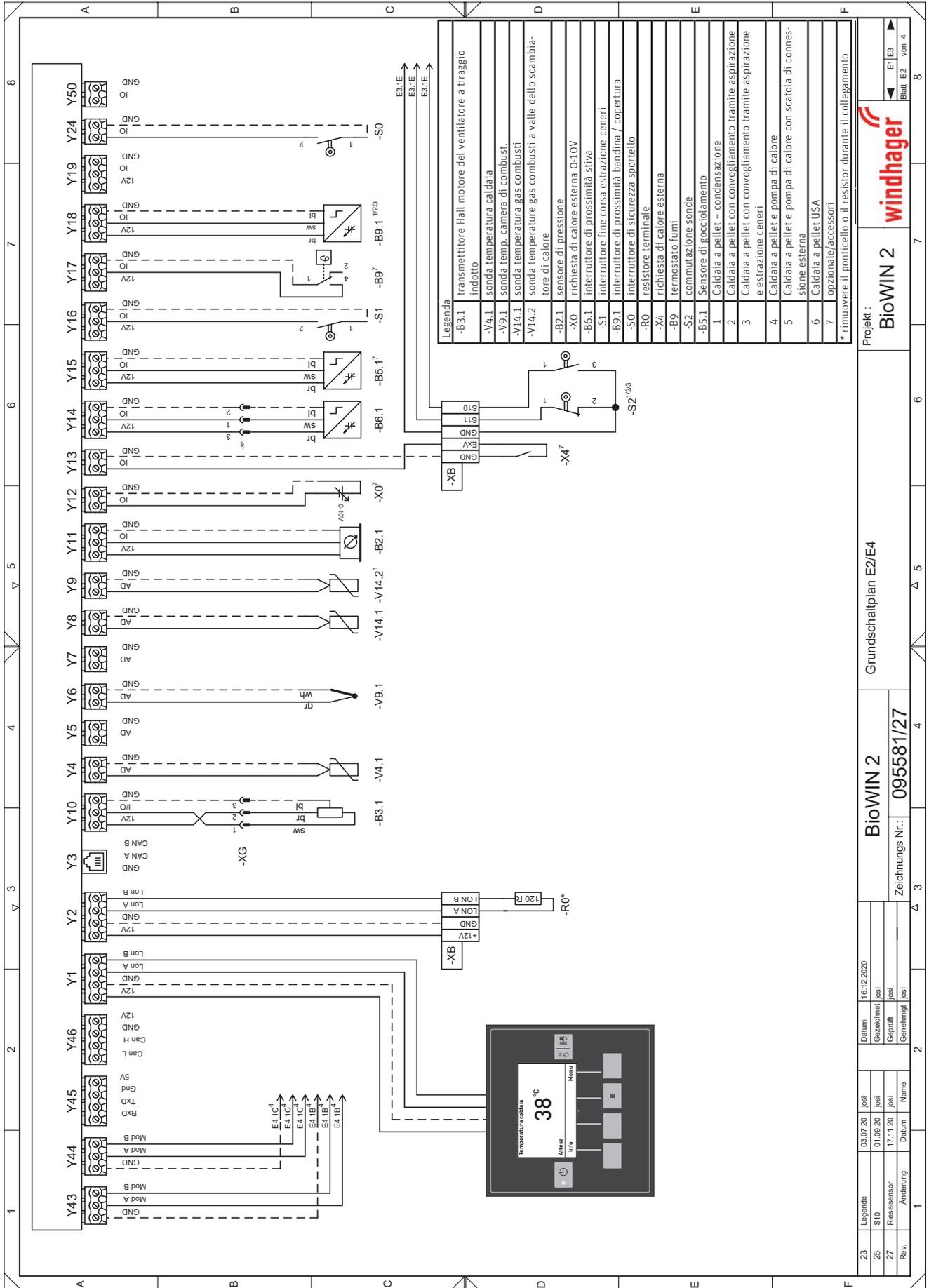
Projekt: **BioWIN 2**

Grundschaltplan E1/E4

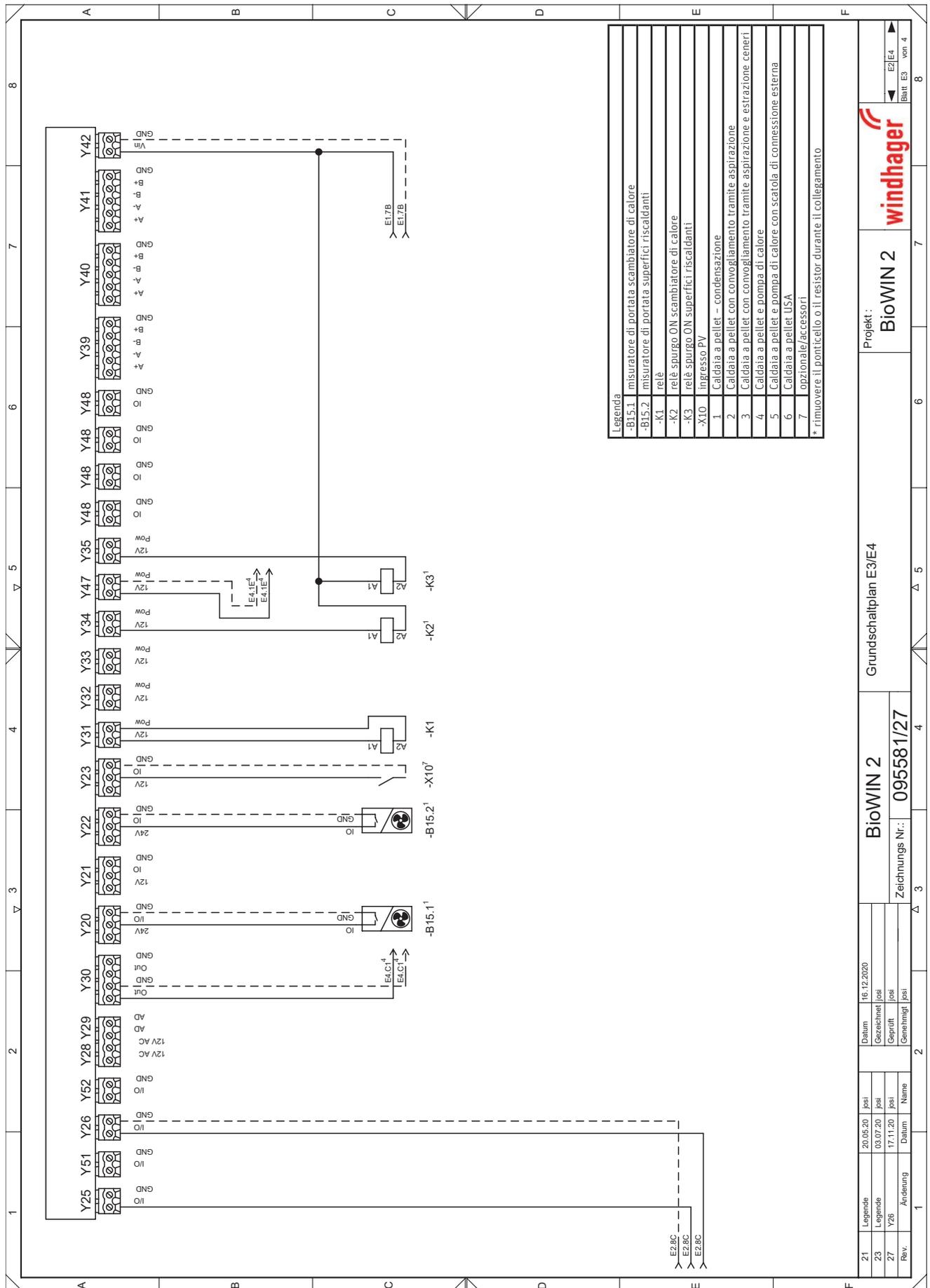
Zeichnungs Nr.: **095581/27**

Legende	03.07.20	josl	Datum	16.12.2020
23 Anschluss X13	24.07.20	josl	Gezeichnet	josl
27 Steckerbelegung	17.11.20	josl	Geprüft	josl
Rev.			Gemittelt	josl
			Datum	Name

22.2 Plan E2



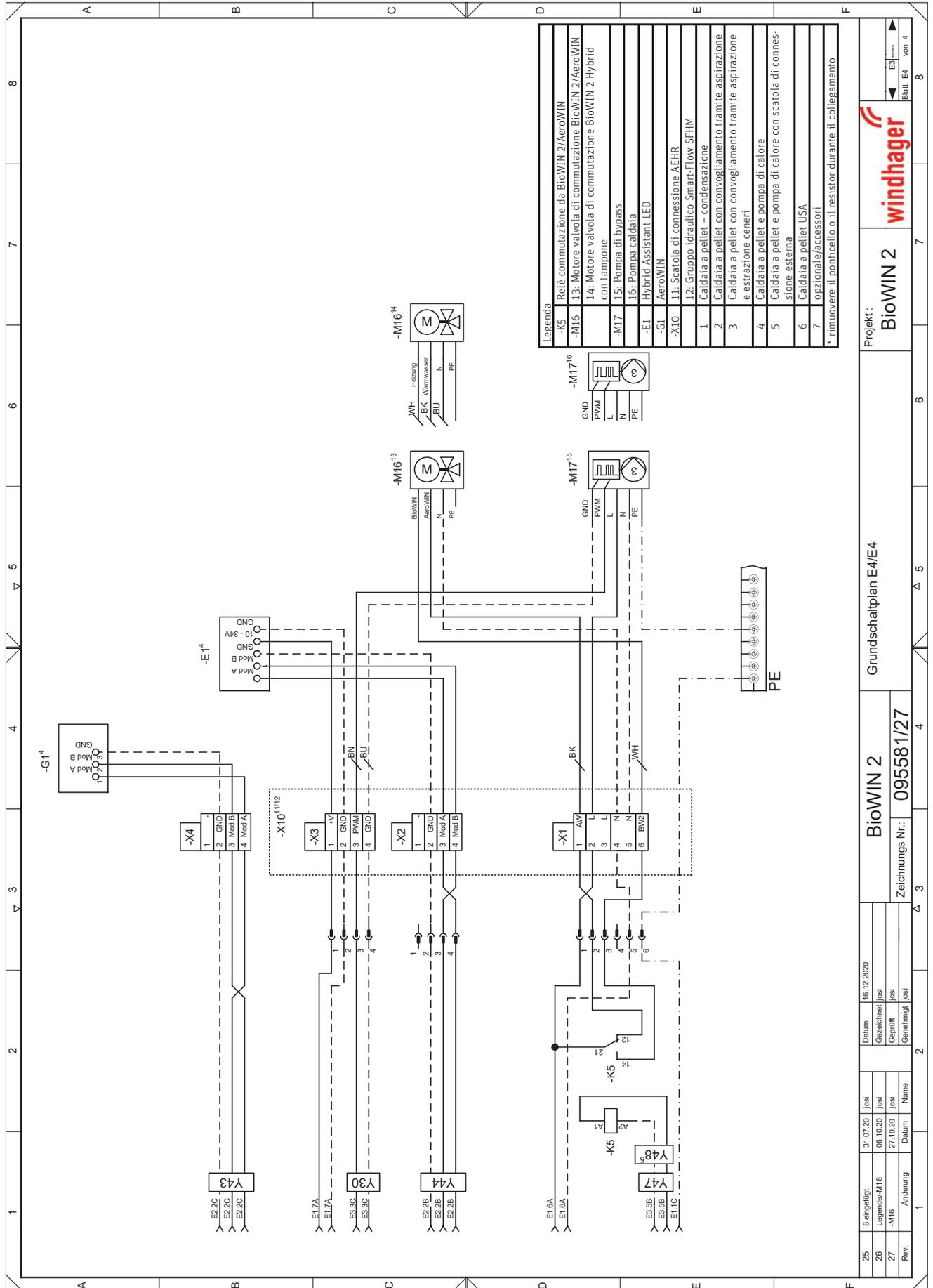
22.3 Plan E3



Legenda	
-B15.1	misuratore di portata scambiatore di calore
-B15.2	misuratore di portata superfici riscaldanti
-K1	relè
-K2	relè spurgo ON scambiatore di calore
-K3	relè spurgo ON superfici riscaldanti
-X10	Ingresso PV
1	Caldaia a pellet - condensazione
2	Caldaia a pellet con convogliamento tramite aspirazione
3	Caldaia a pellet con convogliamento tramite aspirazione e estrazione ceneri
4	Caldaia a pellet e pompa di calore
5	Caldaia a pellet e pompa di calore con scatola di connessione esterna
6	Caldaia a pellet USA
7	opzionale/accessori
* rimuovere il ponticello o il resistor durante il collegamento	

21	Legenda	20.05.20	poi	Datum	16.12.2020
23	Legenda	03.07.20	poi	Geszeichnet	poi
27	Y28	17.11.20	poi	Geprüft	poi
Rev.	Änderung	Datum	Name	Genehmigt	poi
Projekt:			BioWIN 2		
Grundschaltplan E3/E4			BioWIN 2		
Zeichnungs Nr.:			095581/27		
Blatt E3			von 4		

22.4 Plan E4



25	8	inseparabile	31.07.20	joel	Datum	16.12.2020	
26	Legende/M16		05.10.20	joel	Gezeichnet	joel	
27	-M16		27.10.20	joel	Geprüft	joel	
Rev.	Änderung		Datum	Name	Genehmigt	joel	

BioWIN 2

Grundschahtplan E4/E4

Projekt: **BioWIN 2**

Zeichnungs Nr.: **095581/27**

windhager

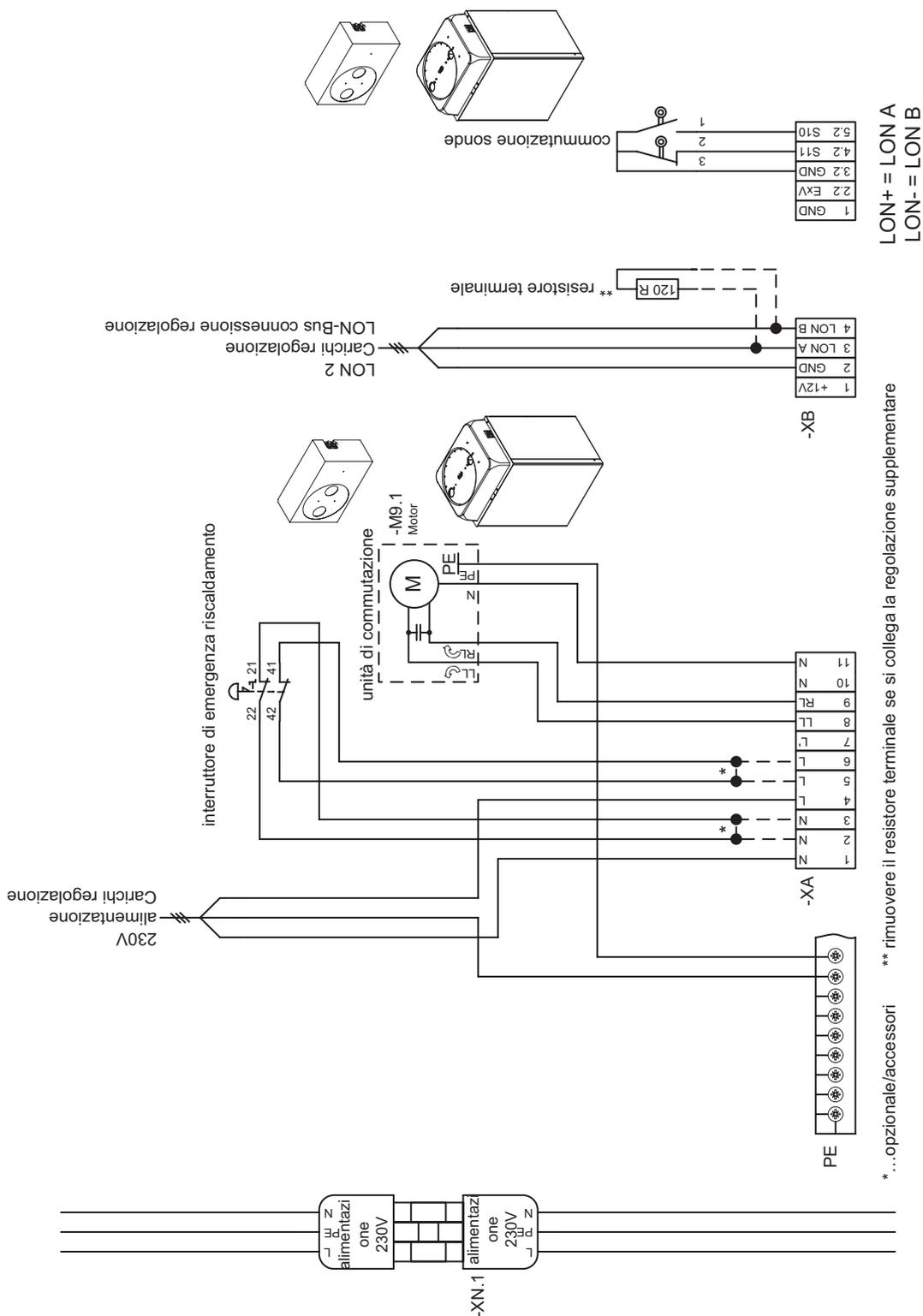
Blatt E4 von 4

23. Schema di collegamento – BioWIN lite

Per il collegamento dell'unità di commutazione sono necessari due cavi separati.

- Cavo per interruttore fine corsa unità di commutazione (bassissima tensione): min. 3 x 0,5 mm² (senza messa a terra), si consiglia di utilizzare un cavo schermato con una lunghezza cavo > 5 m.
- Cavo per il motore dell'unità di commutazione (bassa tensione): 4 x 1,5 mm²

► Il funzionamento con una sistema di alimentazione pellet deve essere impostato nel Settore di Servizio – vedere il manuale d'uso di InfoWIN^{PLUS}; Settore di Servizio → Impostazioni caldaia → Tipo di alimentazione combustibile.

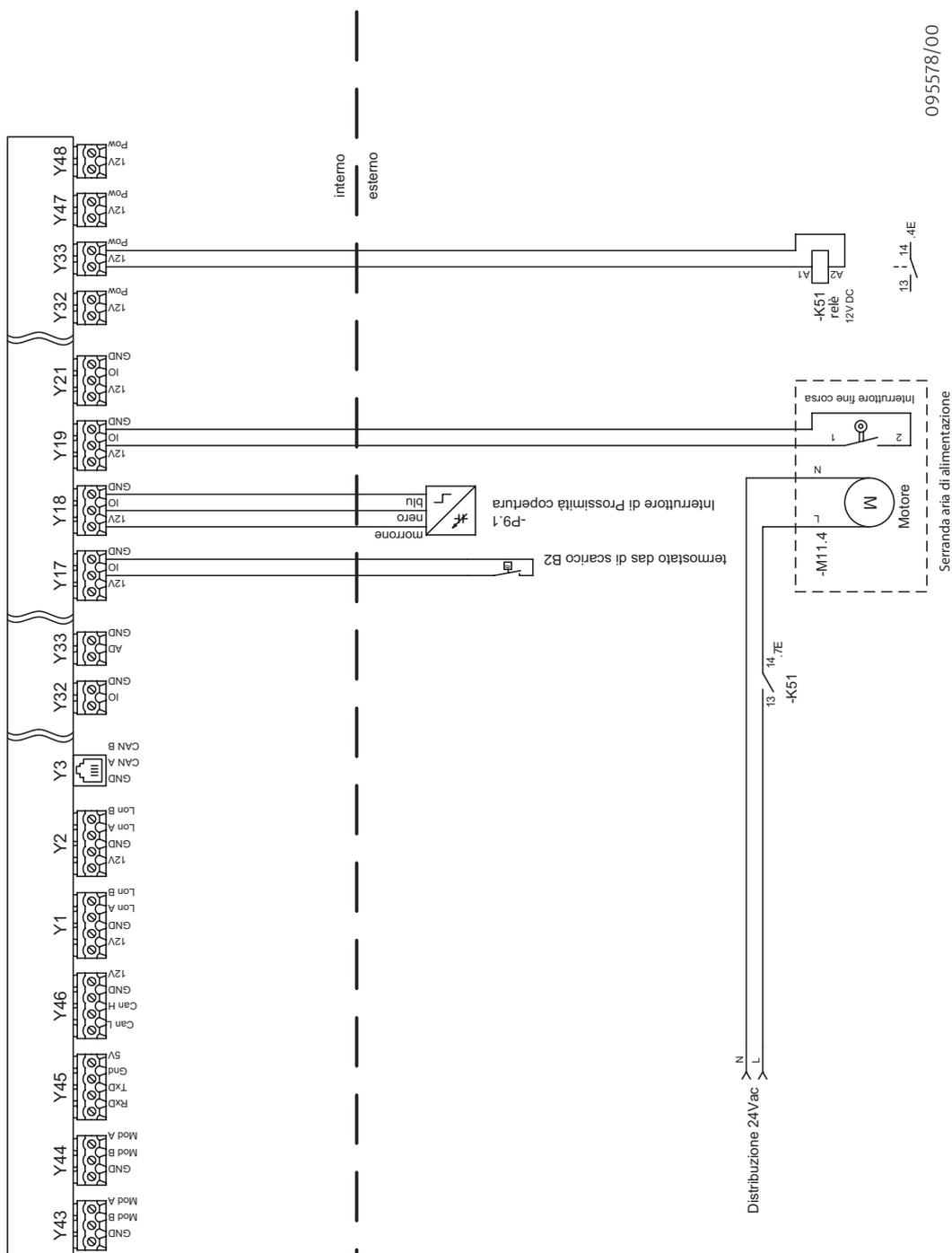


* ...opzionale/accessori ** rimuovere il resistore terminale se si collega la regolazione supplementare
 LON+ = LON A
 LON- = LON B
 095156/02

27. Schema di collegamento per la serranda aria di alimentazione, termostato fumi e interruttore di prossimità copertura

Per la posa dei cavi vedere le indicazioni al punto 18 alla pagina 50.

- Il funzionamento con una serranda aria di alimentazione deve essere impostato nel Settore di Servizio – vedere il manuale d'uso di InfoWIN^{PLUS}; Settore di Servizio → Impostazioni caldaia → Serranda ingresso aria.



+ CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore.

I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.



AUSTRIA
Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo
Tel. +43 6212 2341 0
Fax +43 6212 4228
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Carlberggasse 39
A-1230 Vienna

GERMANIA
Windhager Zentralheizung GmbH
Daimlerstraße 9
D-86368 Gersthofen
T +49 821 21860 0
F +49 821 21860 290
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Gewerbepark 18
D-49143 Bissendorf

SVIZZERA
Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna
Tel. +41 4146 9469 0
Fax +41 4146 9469 9
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Rue des Champs Lovats 23
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Bahnhofstraße 24
CH-3114 Wichtrach

ITALIA
Windhager Italy S.R.L.
Via Vital 98c
I-31015 Conegliano (TV)
Tel. +39 0438 1799080
info@windhageritaly.it

GRAN BRETAGNA
Windhager UK Ltd
Tormarton Road
Marshfield
South Gloucestershire, SN14 8SR
Tel. +44 1225 8922 11
info@windhager.co.uk

windhager.com

COLOPHON

Pubblicazione curata ed edita da: Windhager Zentralheizung Technik GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Austria, tel. +43 6212 2341 0, fax +43 6212 4228, info@at.windhager.com, immagini: Windhager; con riserva di modifiche, errori di stampa e di composizione. Tradotto de 024211/05 - AWP-vor

DAL 1921 
windhager
IL RISCALDAMENTO